

BOMAR[®]

Operating Instructions for Band Saw

individual 640.520 GANC



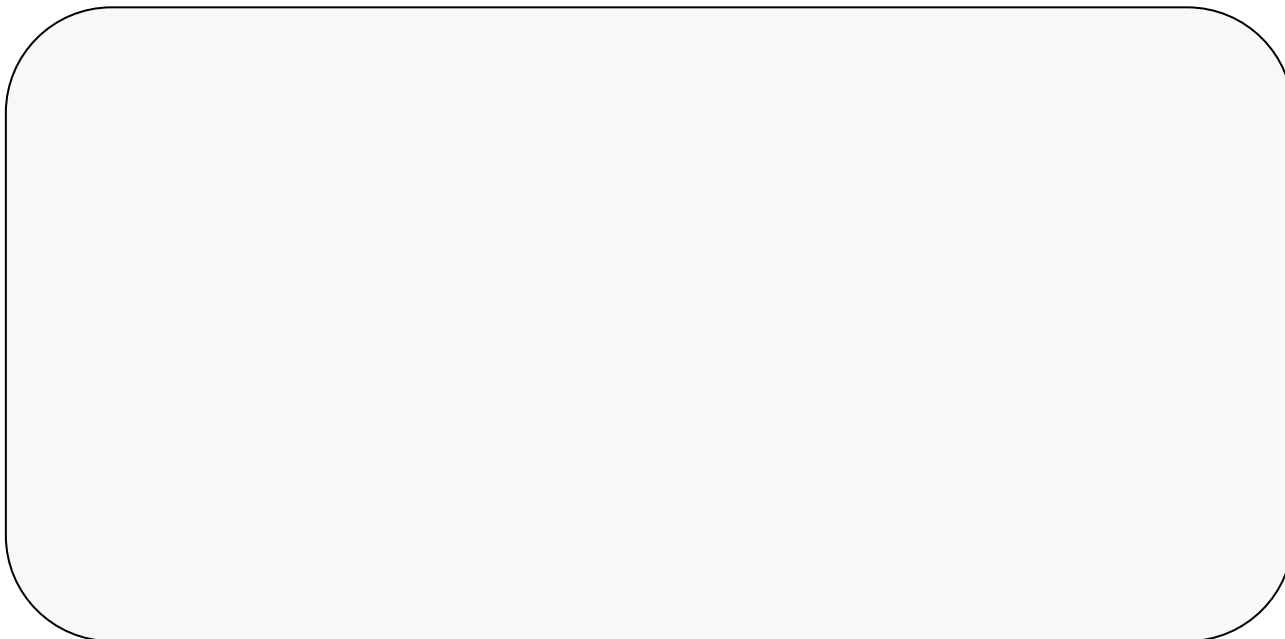
Before transporting and using the machine, please read the instructions thoroughly!

Serial number:



Service and Information

In case of technical difficulties or spare parts order, please contact your dealer:



Or contact Bomar, spol. s r.o. directly:

BOMAR, spol. s r.o.

Těžební 1236/1

62700 Brno

CZECH REPUBLIC

Telephone: +420 – 533 426 100

Fax: +420 – 533 426 109

e-mail: info@bomar.cz

WWW: <http://www.bomar.cz>

We are available Mondays to Fridays from 7⁰⁰ to 16⁰⁰.

Version 1.03 / July 2007

BOMAR, spol. s r.o. © - Subject to modifications and amendments.

Content

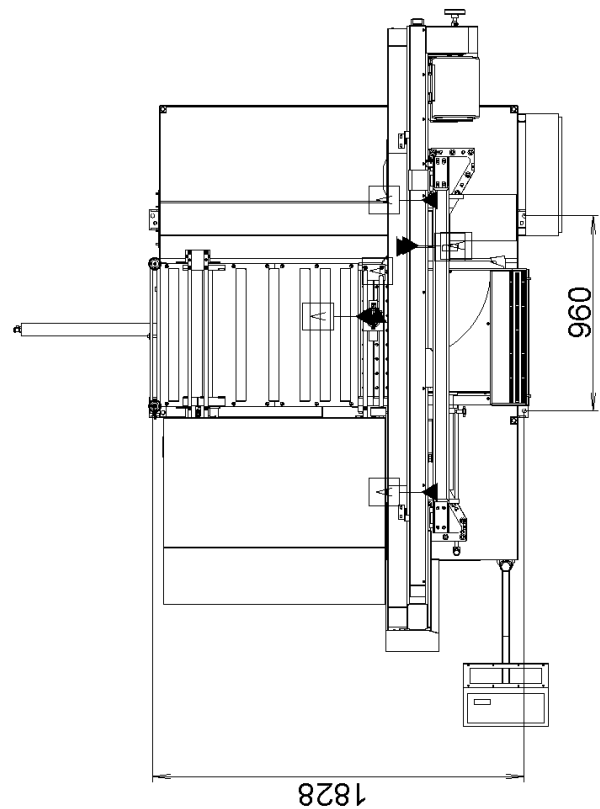
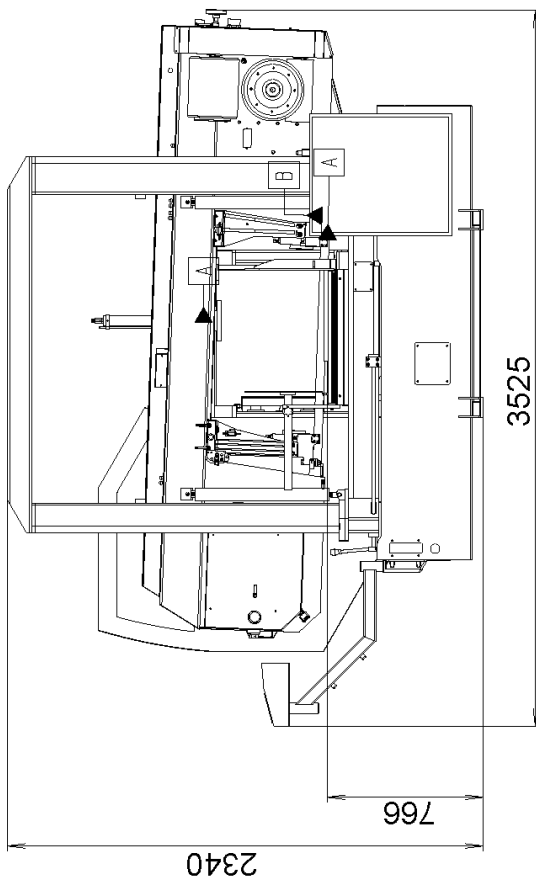
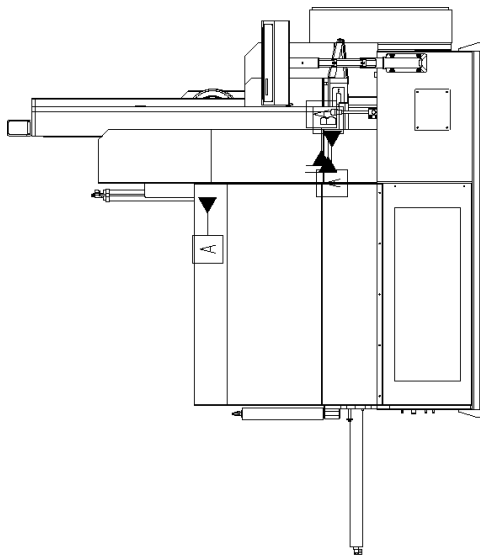
1. INTRODUCTION.....	7
2. BAND SAW USING	7
3. TECHNICAL DATA.....	8
4. SAFETY NOTES.....	9
4.1. GENERAL	9
4.2. PROTECTIVE SUIT AND PERSONAL SAFETY	9
4.3. SAFETY NOTES FOR MACHINE OPERATOR.....	10
4.4. SAFETY NOTES FOR THE SERVICING AND REPAIRS.....	12
4.5. SAFETY MACHINE ACCESSORIES	12
5. TRANSPORTATION AND STOCKING	14
5.1. CONDITIONS FOR TRANSPORTATION AND STOCKING	14
5.2. SAFETY NOTES	14
5.3. TRANSPORT AND STOCKING PREPARATIONS	15
5.4. TRANSPORT AND STOCKING	15
6. ACTIVATION.....	16
6.1. MACHINE WORKING CONDITIONS.....	16
6.2. BAND SAW UNPACKING AND ASSEMBLING	16
6.3. MACHINE INSTALLING AND LEVELLING.....	17
6.4. ELECTRICAL CONNECTION	18
6.5. FILLING OF THE COOLING SYSTEM.....	19
6.6. CHECK MACHINE FUNCTIONS.....	20
7. CONTROL PANEL – DESCRIPTION.....	21
8. STARTING THE BAND SAW	24
8.1. SWITCH ON THE BAND SAW	24
8.2. FEEDER REFERENCE POSITION	24
9. MATERIAL INSERTION.....	25
9.1. SAFETY NOTES	25
9.2. HANDLING AGENT SELECTION.....	25
9.3. MATERIAL INSERTION.....	25
9.4. BUNDLE MATERIAL CUTTING	26
10. BAND SAW ADJUSTING.....	27
10.1. SAFETY NOTES	27
10.2. ANGULAR CUT SETTING	27
10.3. CUTTING SPEED ADJUSTMENT	28
10.4. OPTIMAL ADJUSTING OF THE GUIDE CUBES SPAN	29
10.5. SWARF CONVEYOR OPERATION	29
10.6. PRESSURE ADJUSTING TO THE CUT	30
11. SEMI-AUTOMATIC CYCLE.....	31
11.1. SAFETY NOTES	31
11.2. SEMI-AUTOMATIC MODE.....	31
11.3. CYCLE BREAKING	32

11.4.	SPEED ADJUSTING OF THE ARM LOWERING	32
12.	AUTOMATIC MODE	33
12.1.	SAFETY NOTES	33
12.2.	CYCLE PRESET	33
12.2.1.	<i>Preset</i>	33
12.2.2.	<i>Program storing</i>	34
12.2.3.	<i>Program selection</i>	34
12.2.4.	<i>Editing</i>	35
12.2.5.	<i>New Preselection inserting</i>	36
12.2.6.	<i>Clearing memory</i>	37
12.3.	AUTOMATIC CYCLE WITH MATERIAL CUTTING	38
12.4.	AUTOMATIC CYCLE WITHOUT MATERIAL CUTTING.....	38
12.5.	CYCLE BREAKING	39
12.6.	SETTING THE SPEED OF THE SAW ARM LOWERING	39
13.	BLANKS REMOVING FROM THE BAND SAW.....	40
13.1.	SAFETY NOTES	40
13.2.	HANDLING AGENT SELECTION.....	40
13.3.	BLANKS REMOVING	40
14.	SERVICE MENU.....	41
14.1.	ENTRANCE TO SERVICE MENU	41
14.2.	VICE PARAMETERS	41
14.3.	COOLING PARAMETERS	41
14.3.1.	<i>Cooling type</i>	41
14.3.2.	<i>Cooling mode</i>	42
14.4.	CUTTING PARAMETERS.....	42
14.5.	SWARF CONVEYOR OPERATION	43
14.6.	MACHINE PARAMETERS	43
14.7.	LANGUAGE	44
14.8.	LENGTH UNITS SELECTION	44
14.9.	REGULATOR	44
14.10.	LENGTH CORRECT	44
14.11.	SERVICE MENU CLOSING	45
15.	SELECTION AND REPLACEMENT OF THE SAW BAND	46
15.1.	SAFETY NOTES	46
15.2.	SAW BAND SIZES	46
15.3.	SELECTION OF THE SAW BAND TOOTH SYSTEM:.....	46
15.4.	SAW BAND RUNNING - IN.....	48
15.5.	SAW BAND DISMANTLING	49
15.6.	SAW BAND INSTALLATION	50
15.7.	SAW BAND STRETCHING AND INSPECTION	51
15.7.1.	<i>Saw band stretching</i>	51
15.7.2.	<i>Saw band inspection</i>	51
16.	COOLING AGENTS AND CHIPS DISPOSAL	52
16.1.	SAFETY NOTES	52
16.2.	COOLING LIQUID PREPARATION	52
16.3.	COOLANT DEVICE INSPECTION.....	54
16.4.	CHIPS DISPOSAL	54
17.	GREASES AND OILS.....	55

17.1.	GEARBOX OILS	55
17.2.	HYDRAULIC OILS	56
17.3.	LUBRICANT GREASES	57
18.	SERVICE	58
18.1.	MACHINE CLEANING	58
18.2.	LUBRICATION	58
	18.2.1. Clutch of the roller feeder	58
18.3.	COOLING LIQUID INSPECTION	59
18.4.	HYDRAULIC OIL LEVEL CHECK	60
19.	SERVICING AND ADJUSTMENT	61
19.1.	HARD METAL GUIDES ADJUSTMENT	61
19.2.	GUIDING CUBES ADJUSTMENT	61
19.3.	SAW BAND RUN ADJUSTMENT ON STRETCHING WHEEL	62
19.4.	BRUSH ADJUSTMENT	62
19.5.	LIMIT SWITCH SETTING OF THE SAW BAND STRETCHING	63
19.6.	LIMIT SWITCH OF THE SAW FRAME LOWER POSITION ADJUSTMENT	64
19.7.	ADJUSTMENT OF THE CUTTING PRESSURE REGULATION	65
20.	WORN PIECES REPLACEMENT	66
20.1.	PUSHING BEARING REPLACEMENT	66
20.2.	SAW BAND GUIDING PULLEYS REPLACEMENT	68
20.3.	HARD METAL GUIDES REPLACEMENT	70
20.4.	ROUND BRUSH REPLACEMENT	71
21.	ROZMĚROVÉ SCHÉMA / AUFSTELLZEICHNUNG / INSTALLATION DIAGRAM	72
22.	ELEKTRICKÁ SCHÉMATA / ELEKTROSCHEMAS / WIRING DIAGRAMS	73
23.	KUSOVNÍK ELEKTROSOUČÁSTÍ / STÜCKLISTE DER ELEKTROTEILEN / PIECE LIST OF ELEKTRONPARTS	87
24.	HYDRAULICKÉ SCHÉMA / HYDRAULIKSCHEMA / HYDRAULIC DIAGRAM	88
25.	VÝKRESY SESTAV PRO OBJEDNÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ / ZEICHNUNGEN FÜR BESTELLUNG DER ERSATZTEILE / DRAWING ASSEMBLIES FOR SPARE PARTS ORDER	92
25.1.	HLAVNÍ SVĚRÁK / HAUPTSCHRAUBSTOCK / MAIN VICE	93
25.2.	PODÁVACÍ SVĚRÁK / VORSCHUBSCHRAUBSTOCK / FEEDING VICE	97
25.3.	NAPÍNÁNÍ PILOVÉHO PÁSU / SÄGEBANDSPANNUNG / SAW BAND STRETCHING	100
25.4.	VEDENÍ PÁSU / BANDFÜHRUNG / BAND GUIDING	102
25.5.	PRAVÁ VODÍCÍ KOSTKA / RECHTER FÜHRUNGSKLOTZ / RIGHT GUIDING CUBE	104
25.6.	LEVÁ VODÍCÍ KOSTKA / LINKER FÜHRUNGSKLOTZ / LEFT GUIDING CUBE	106
25.7.	OTOČNÁ KONZOLA / DREHKONSOLE / TURNING CONSOLE	108
25.8.	PILOVÉ RAMENO / SÄGERAHMEN / SAW ARM	110
25.9.	ZVEDACÍ VÁLEC / HUBZYLINDER / LIFTING CYLINDER	112
25.10.	CHLAZENÍ / KÜHLUNG / COOLING	114
25.11.	PODSTAVEC / UNTERGESTELL / PEDESTAL	116
25.12.	VÁLEČKOVÁ TRAŤ / ROLLENBAHN / ROLLER CONVEYOR	118
25.13.	VÁLEC PODAVAČE / ZYLINDER / FEEDER CYLINDER	120
25.14.	VERTIKÁLNÍ VÁLEČKY / VERTIKAL ROLLEN / VERTICAL ROLLERS	122
26.	TROUBLESHOOTING TABLE	124
27.	ROLLER CONVEYORS AND ACCESSORIES	128

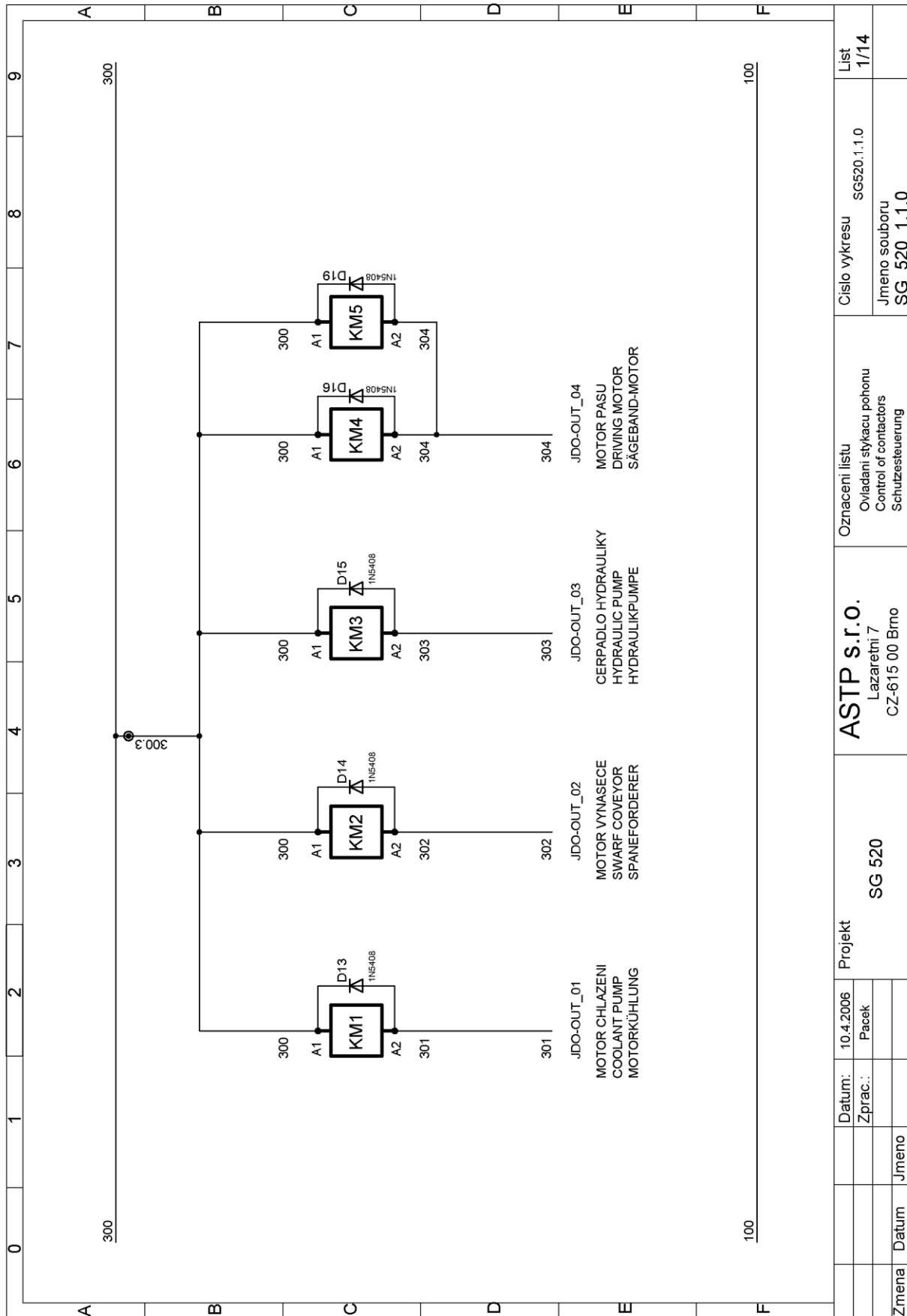
27.1.	ROLLER CONVEYORS	128
27.2.	ROLLER CONVEYORS PREPARED FOR POWERING	128
27.3.	POWER AND CONTROL UNITS FOR POWERED CONVEYORS	129
27.4.	LENGTH STOPS	130
27.5.	CONNECTION PARTS	131
27.6.	CONNECTION SETS	131
27.7.	ACCESSORIES OF ROLLER CONVEYORS	131
27.8.	COVERS.....	132
27.9.	CONNECTION SCHEMA OF THE ROLLER CONVEYORS TO THE BAND SAW	133
DECLARATION OF CONFORMITY		136

21. Rozměrové schéma / Aufstellzeichnung / Installation diagram

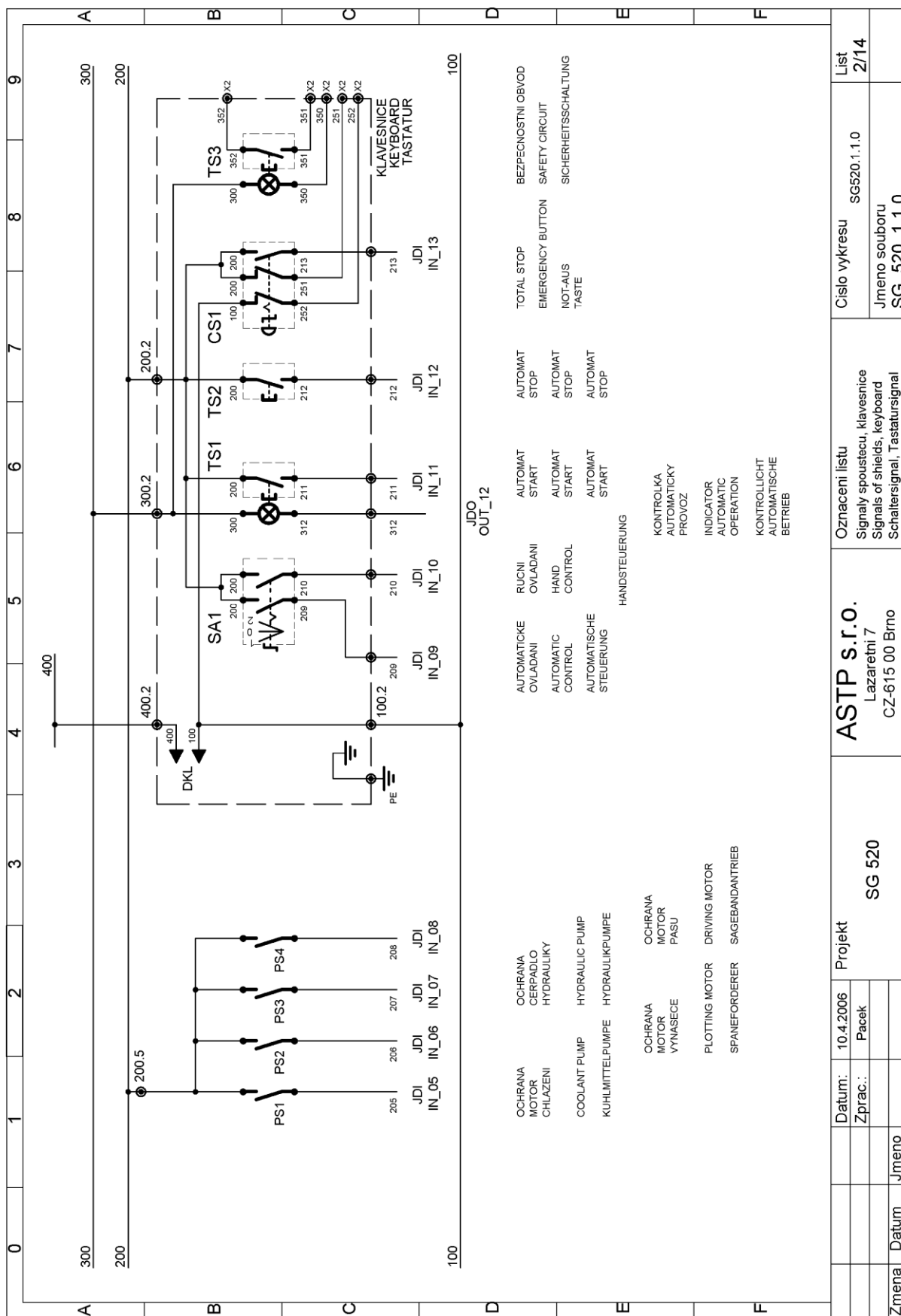


Rozměrové schéma / Aufstellzeichnung / Installation diagram

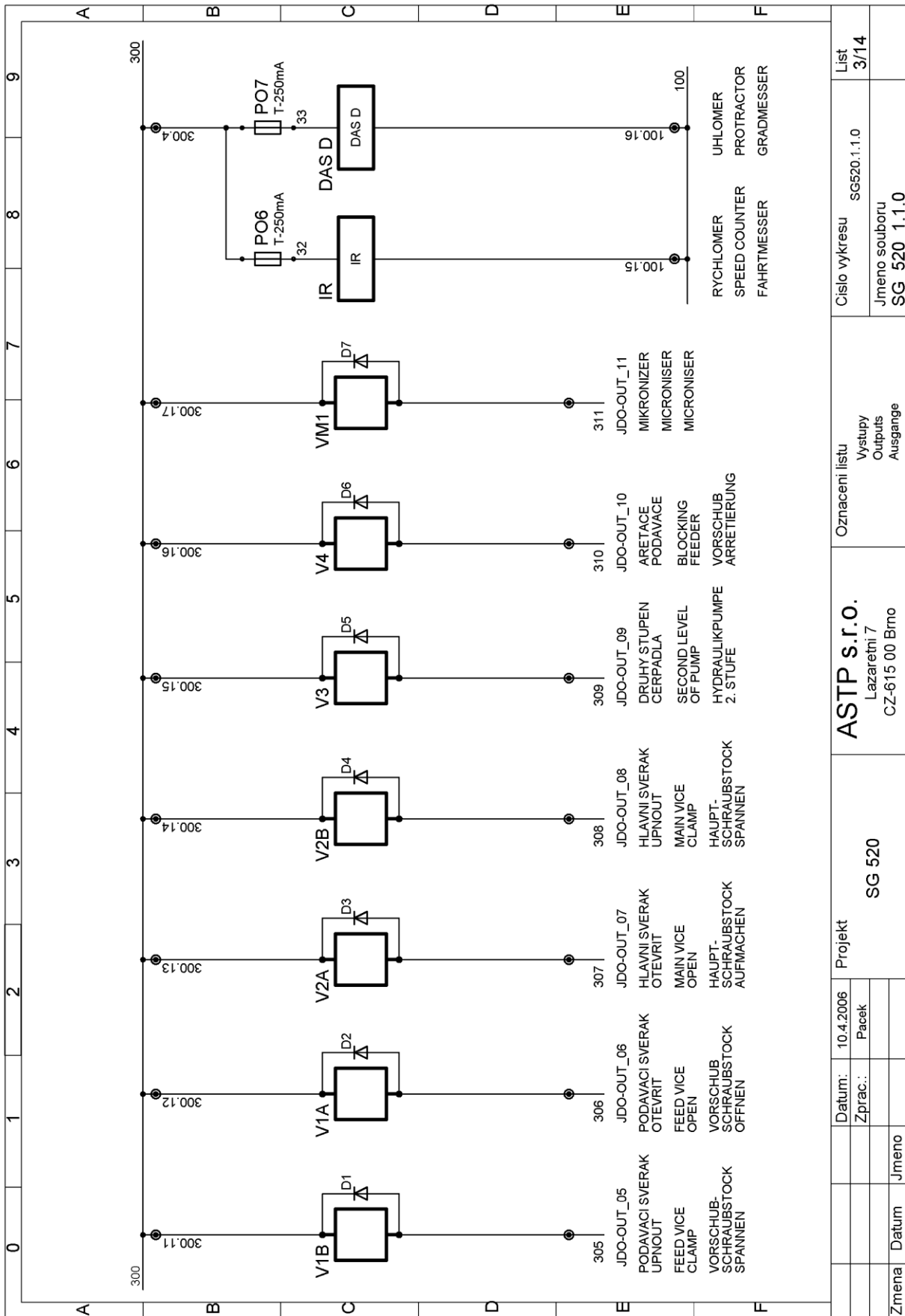
22. Elektrická schémata / Elektroschemas / Wiring diagrams



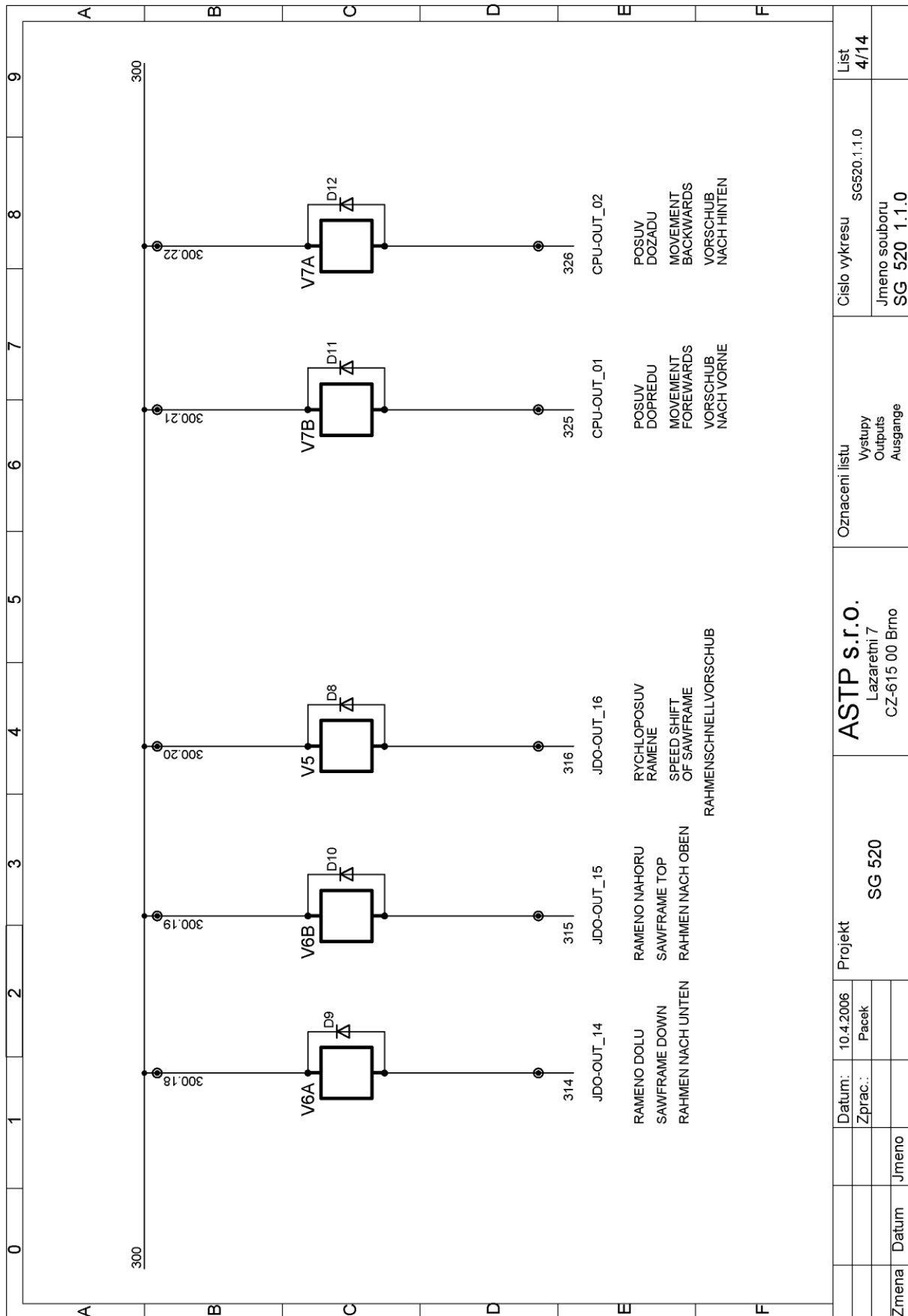
Elektrické schéma 1 / Elektroschema 1 / Wiring diagram 1



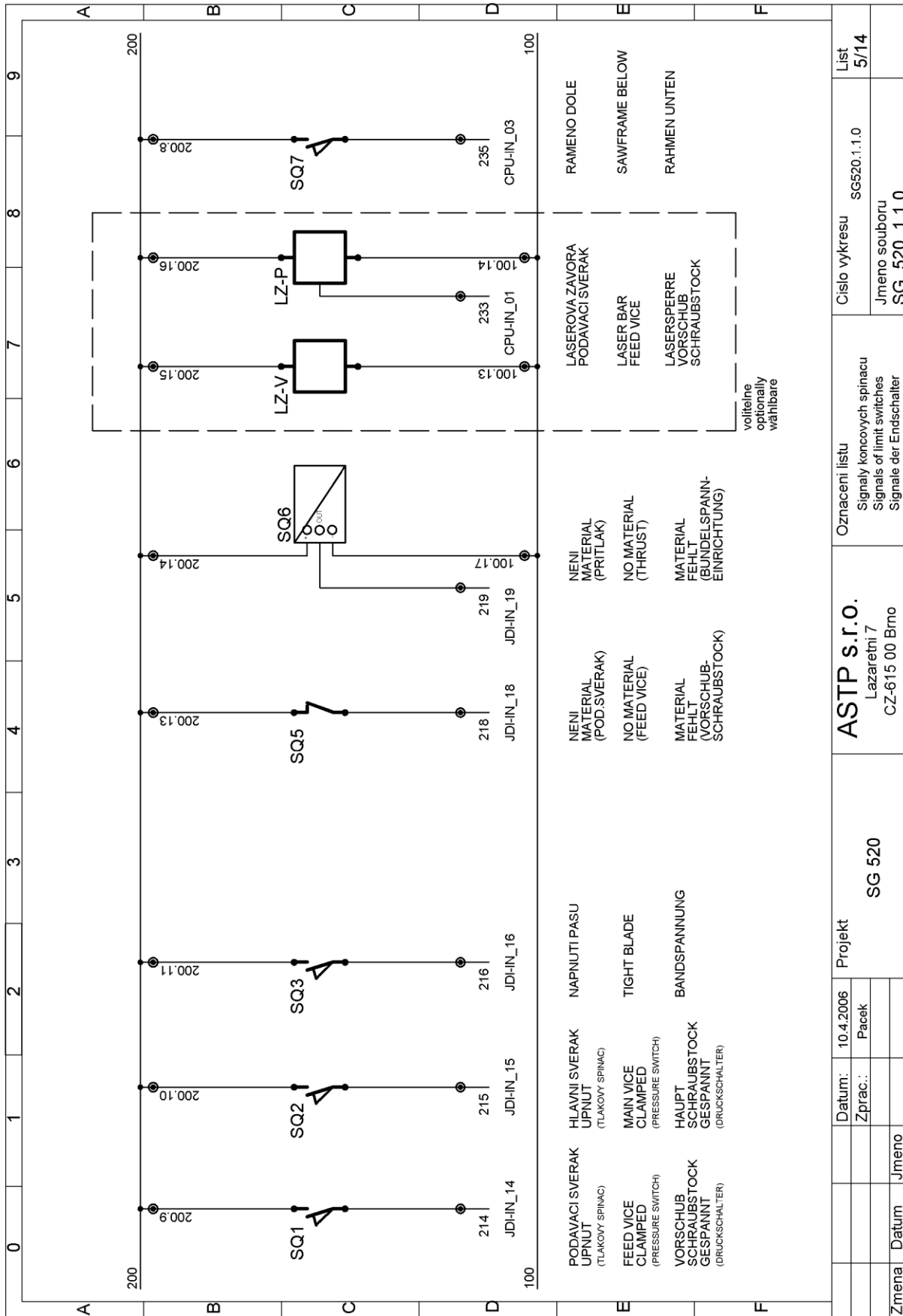
Elektrické schéma 2 / Elektroschema 2 / Wiring diagram 2



Elektrické schéma 3 / Elektroschema 3 / Wiring diagram 3

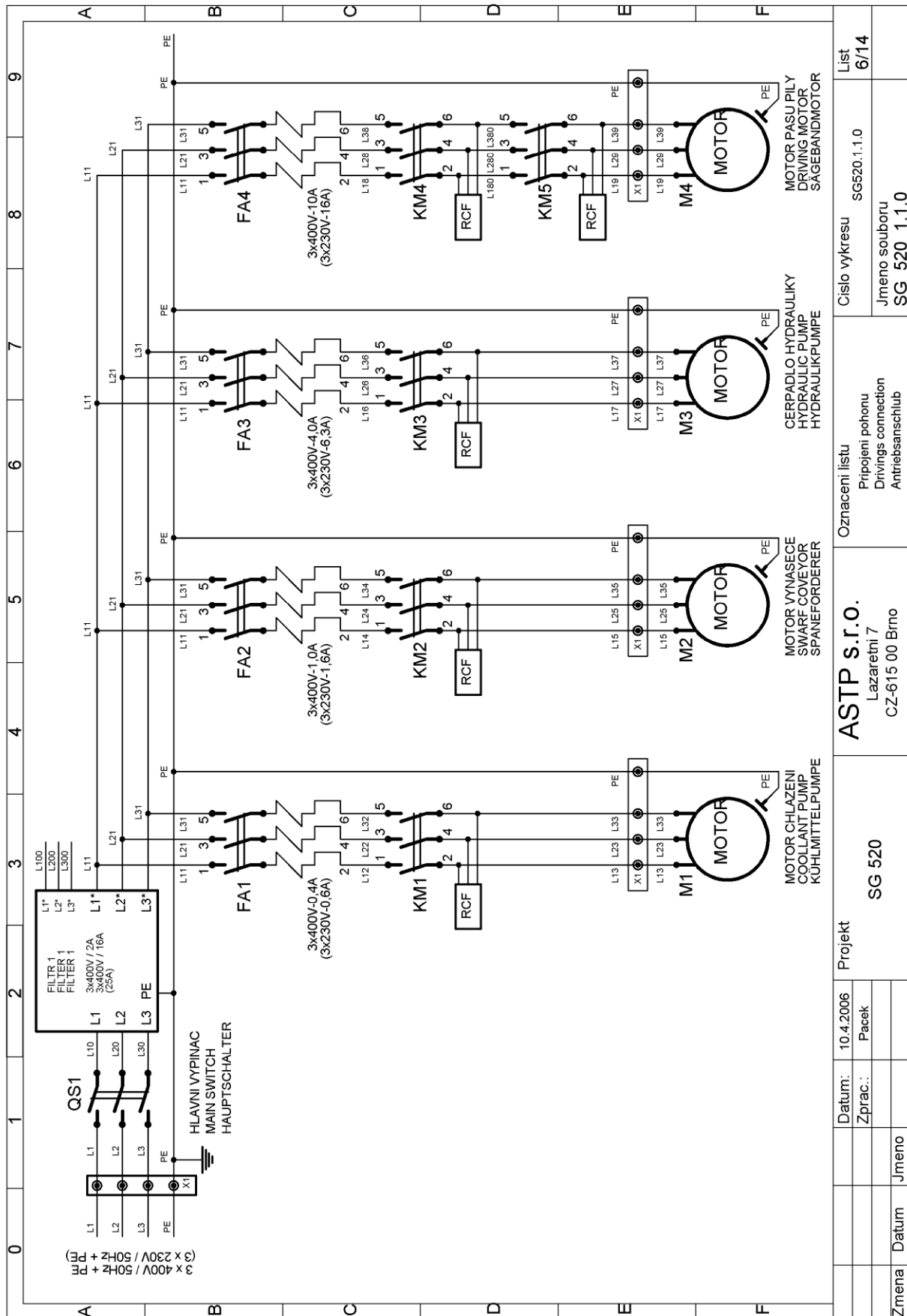


Elektrické schéma 4 / Elektroschema 4 / Wiring diagram 4

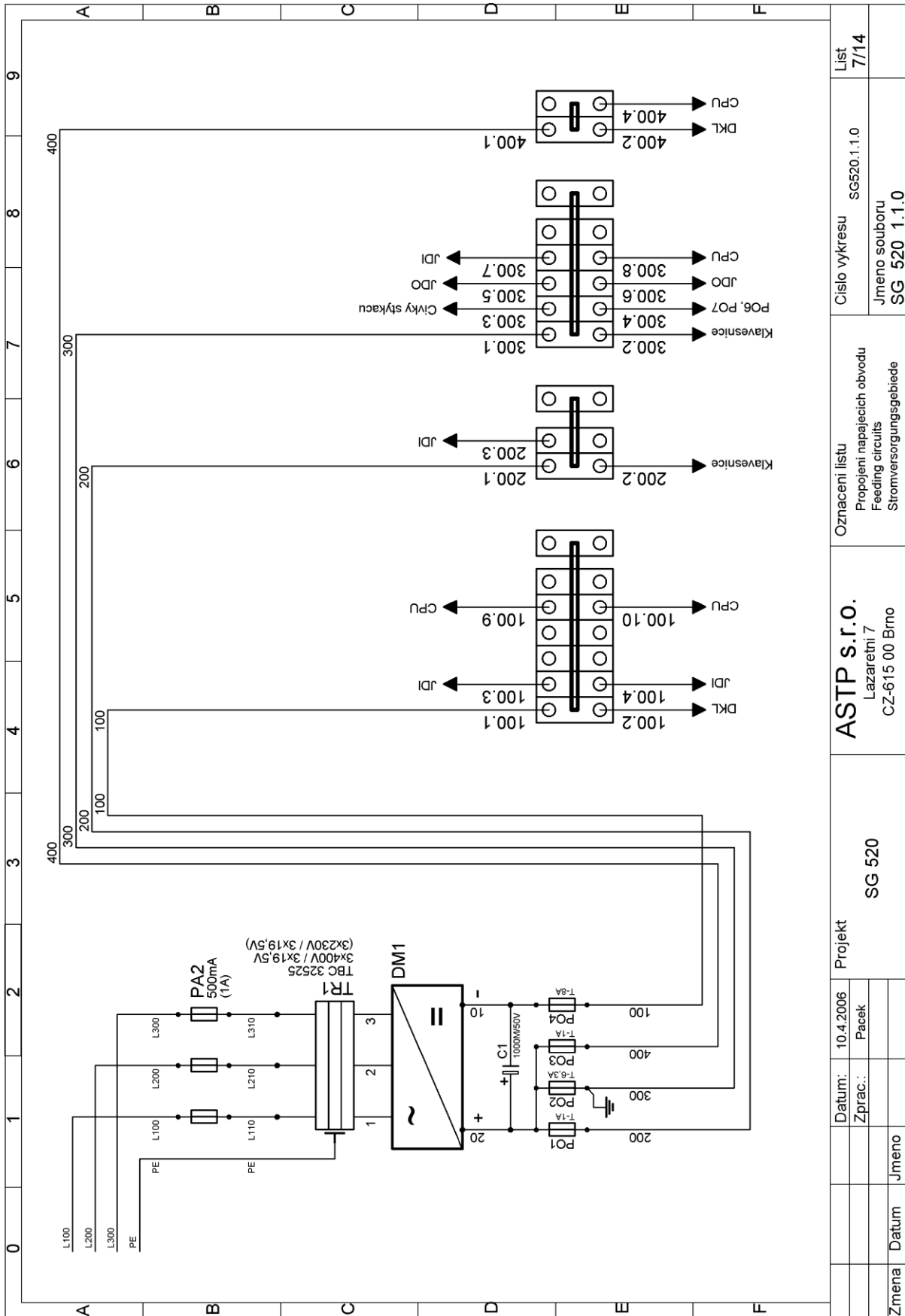


Elektrické schéma 5 / Elektroschema 5 / Wiring diagram 5

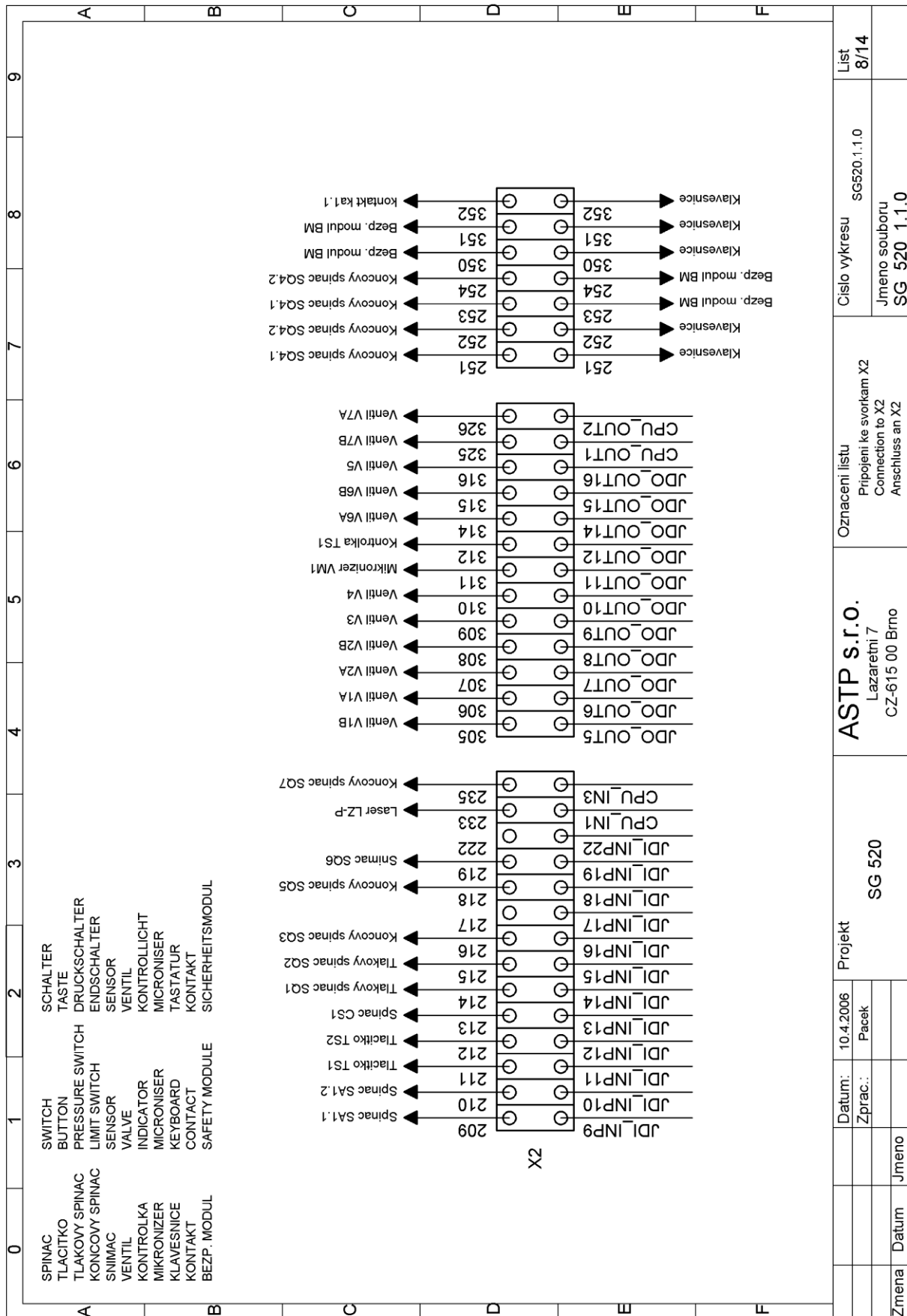
Zmena	Datum	Jmeno	Datum: 10.4.2006	Projekt: SG 520	ASTP s.r.o. Lazaretní 7 CZ-615 00 Brno	Oznaceni listu Signaly koncovych spinaču Signals of limit switches Signale der Endschalter	Cislo vykresu SG520.1.1.0	List 5/14



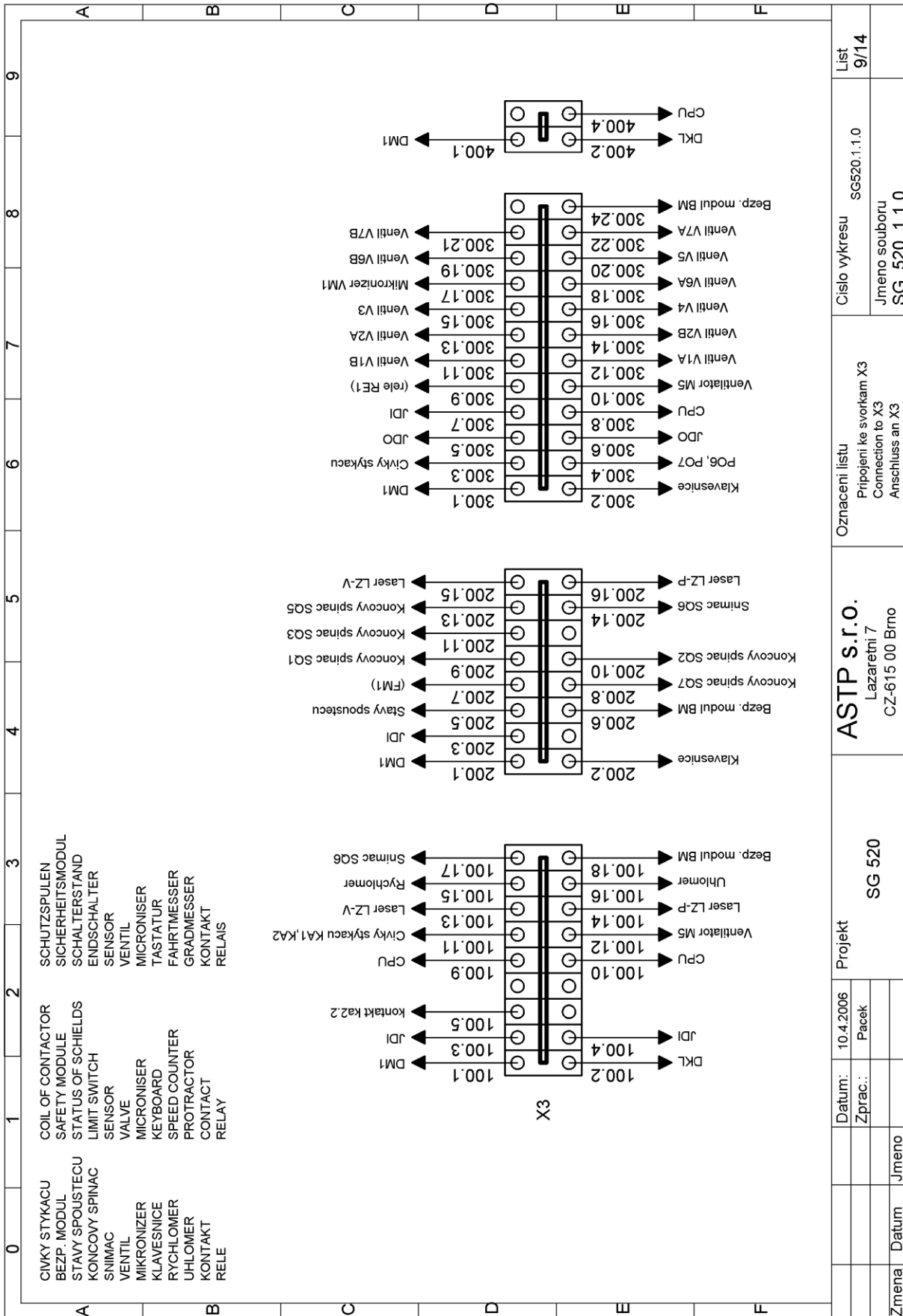
Elektrické schéma 6 / Elektroschema 6 / Wiring diagram 6



Elektrické schéma 7 / Elektroschema 7 / Wiring diagram 7

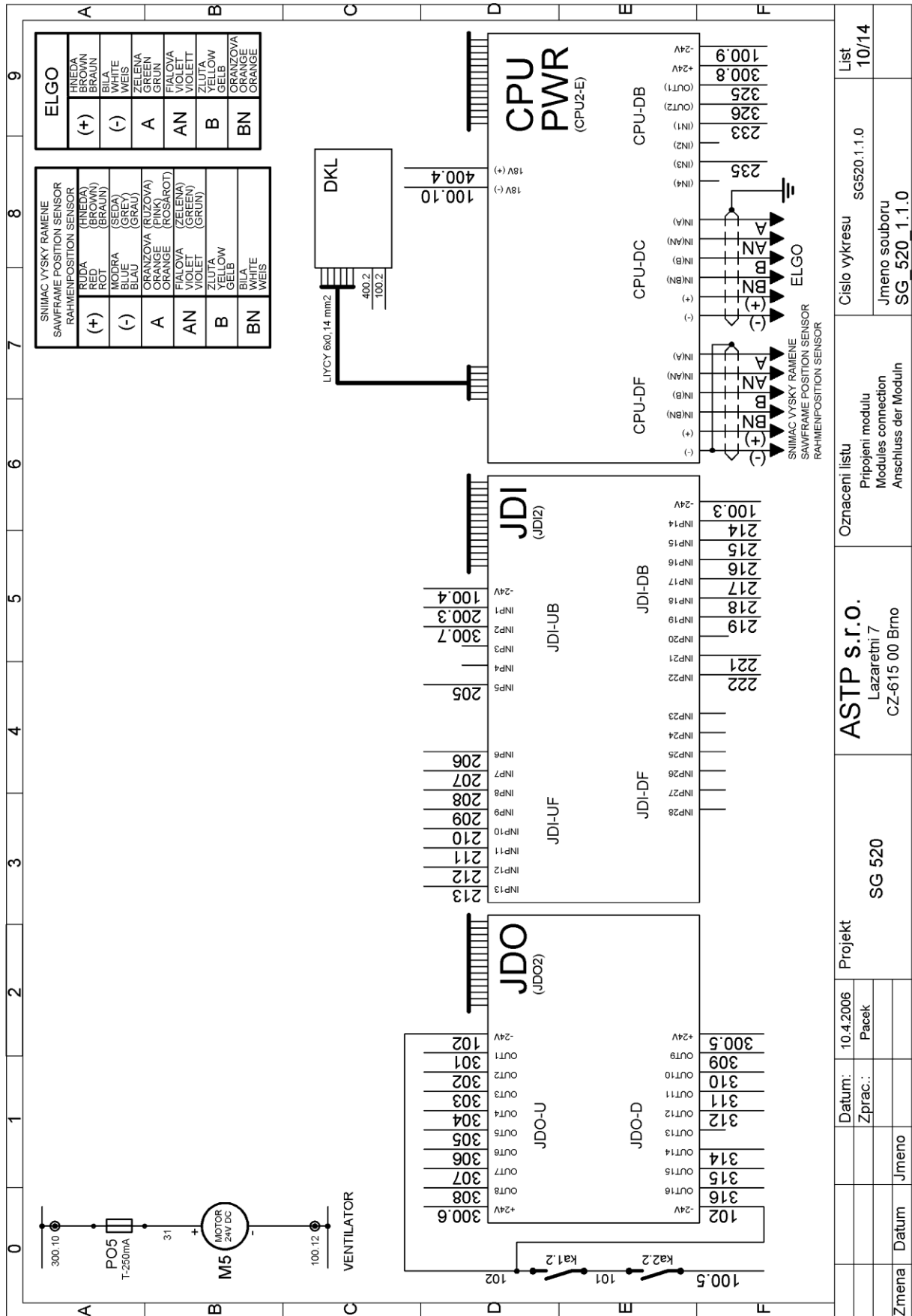


Elektrické schéma 8 / Elektroschema 8 / Wiring diagram 8



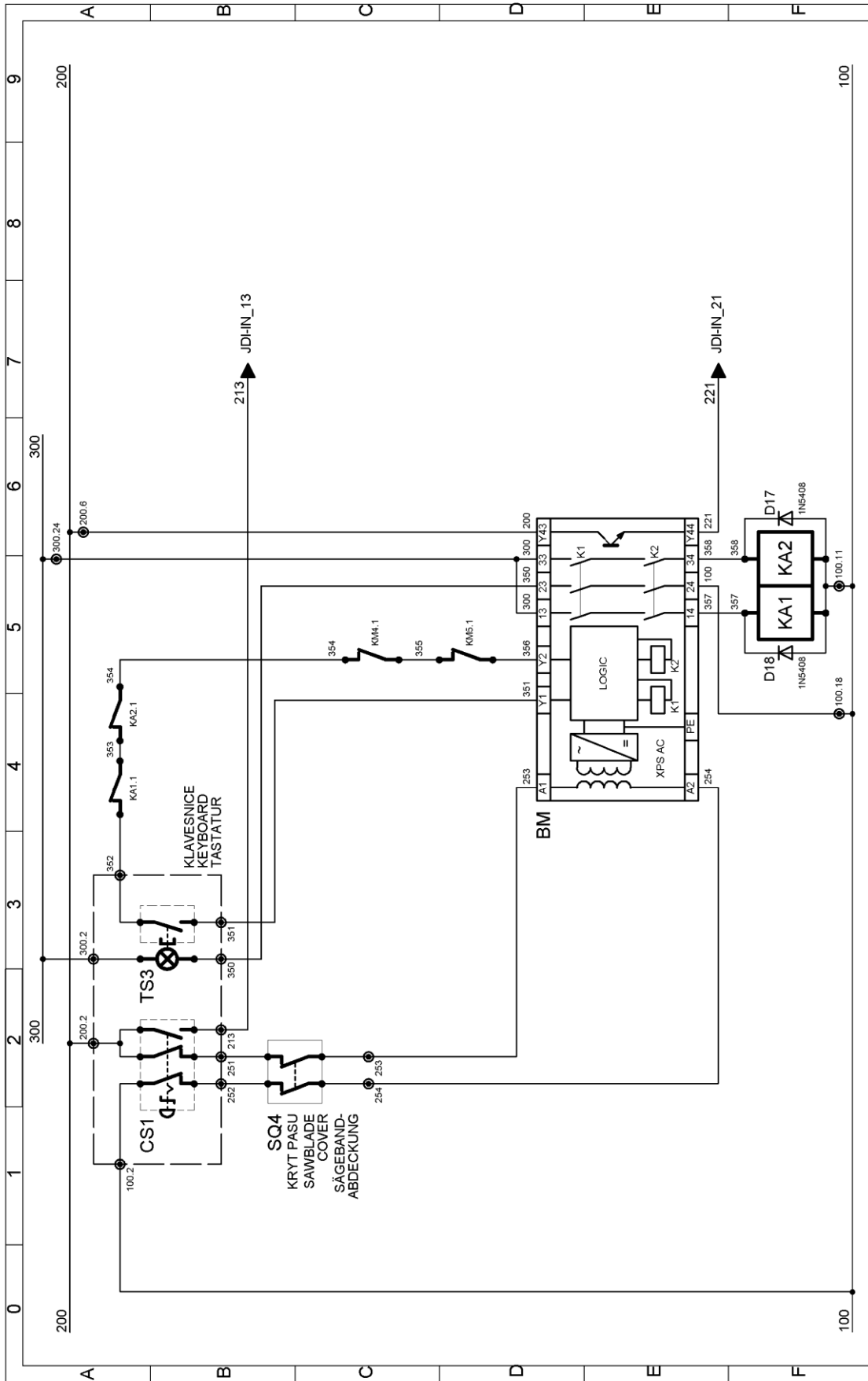
Zmena	Datum	Jmeno							
Datum:	10.4.2006	Pacek							
Zprac.:									
Projekt			ASTP s.r.o.			Cislo vykresu			List
SG 520			Lazaretni 7			SG520.1.1.0			9/14
			CZ-615 00 Brno			Jmeno souboru			
						SG_520_1.1.0			
						Oznaceni listu			
						Pripojeni ke svorkam X3			
						Connection to X3			
						Anschluss an X3			

Elektrické schéma 9 / Elektroschema 9 / Wiring diagram 9



Změna	Datum	Jmeno
Datum:	10.4.2006	Projekt
Zprac.:	Pacek	SG 520
ASTP s.r.o. Lazaretní 7 CZ-615 00 Brno		
Označení listu Připojení modulu Modules connection Anschluss der Modulu		
Císlo vykresu	SG520.1.1.0	List
Jmeno souboru	SG_520_1.1.0	10/14

Elektrické schéma 10 / Elektroschema 10 / Wiring diagram 10



Zmena	Datum	Jmeno	Projekt		ASTP s.r.o. Lazaretni 7 CZ-615 00 Brno	Oznaceni listu Bezpečnostní obvod Safety circuit Sicherheitsschaltung	Cislo vykresu SG520.1.1.0	List 11/14
			SG 520					

Elektrické schéma 11 / Elektroschema 11 / Wiring diagram 11

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																																																																												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">JDO - Signalizace stavu vstupu</th> <th colspan="2">JDI - Signalizace stavu vstupu</th> <th colspan="2">CPU - Signalizace stavu jednotky</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>16</td> <td>Aktivovat rychloposuv ramene</td> <td>16</td> <td>tlacitko uvolneno</td> <td>12</td> <td>Napajeni 5V</td> </tr> <tr> <td>15</td> <td>Aktivovat rameno nahoru</td> <td>15</td> <td>Pas pily je napnuty</td> <td>11</td> <td>Napajeni 5V-KOM</td> </tr> <tr> <td>14</td> <td>Aktivovat rameno dolu</td> <td>14</td> <td>Hlavni sverak upnut</td> <td>10</td> <td>Interni CAN - TXD</td> </tr> <tr> <td>13</td> <td></td> <td>14</td> <td>Podavaci sverak upnut</td> <td>9</td> <td>Interni CAN - RXD</td> </tr> <tr> <td>12</td> <td>Aktivovat kontrolku automat. rezimu</td> <td>13</td> <td>Total stop aktivovan</td> <td>8</td> <td>Externi CAN - TXD</td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>Aktivovat mikronizer</td> <td>12</td> <td>Stop automatickeho rezimu</td> <td>7</td> <td>Externi CAN - RXD</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Aretovat podavac</td> <td>11</td> <td>Start automatickeho rezimu</td> <td>6</td> <td>Spojeni s jednotkou JDO OK</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>Aktivovat druhej stupen cerpadla</td> <td>10</td> <td>Aktivovano rucni ovladani</td> <td>5</td> <td>Spojeni s jednotkou JDI OK</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>Upnout hlavni sverak</td> <td>9</td> <td>Aktivovano automaticke ovladani</td> <td>4</td> <td>Laserova zavora (hlavni sverak) aktivni</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Otevirit hlavni sverak</td> <td>8</td> <td>Ochrana motoru pasu OK</td> <td>3</td> <td>Laserova zavora (podavaci sverak) aktivni</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Otevirit podavaci sverak</td> <td>7</td> <td>Ochrana cerpadla hydrauliky OK</td> <td>2</td> <td>Podavac vzad</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Upnout podavaci sverak</td> <td>6</td> <td>Ochrana motoru vynosce OK</td> <td>1</td> <td>Podavac vpred</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Zapnout motor pasu</td> <td>5</td> <td>Ochrana motoru chlazení OK</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Zapnout cerpadlo hydrauliky</td> <td>4</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Zapnout motor vynosce</td> <td>3</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Zapnout motor chlazení</td> <td>2</td> <td>Napajeni na 300 OK</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>1</td> <td>Napajeni na 200 OK</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>										JDO - Signalizace stavu vstupu		JDI - Signalizace stavu vstupu		CPU - Signalizace stavu jednotky		16	Aktivovat rychloposuv ramene	16	tlacitko uvolneno	12	Napajeni 5V	15	Aktivovat rameno nahoru	15	Pas pily je napnuty	11	Napajeni 5V-KOM	14	Aktivovat rameno dolu	14	Hlavni sverak upnut	10	Interni CAN - TXD	13		14	Podavaci sverak upnut	9	Interni CAN - RXD	12	Aktivovat kontrolku automat. rezimu	13	Total stop aktivovan	8	Externi CAN - TXD	11	Aktivovat mikronizer	12	Stop automatickeho rezimu	7	Externi CAN - RXD	10	Aretovat podavac	11	Start automatickeho rezimu	6	Spojeni s jednotkou JDO OK	9	Aktivovat druhej stupen cerpadla	10	Aktivovano rucni ovladani	5	Spojeni s jednotkou JDI OK	8	Upnout hlavni sverak	9	Aktivovano automaticke ovladani	4	Laserova zavora (hlavni sverak) aktivni	7	Otevirit hlavni sverak	8	Ochrana motoru pasu OK	3	Laserova zavora (podavaci sverak) aktivni	6	Otevirit podavaci sverak	7	Ochrana cerpadla hydrauliky OK	2	Podavac vzad	5	Upnout podavaci sverak	6	Ochrana motoru vynosce OK	1	Podavac vpred	4	Zapnout motor pasu	5	Ochrana motoru chlazení OK			3	Zapnout cerpadlo hydrauliky	4				2	Zapnout motor vynosce	3				1	Zapnout motor chlazení	2	Napajeni na 300 OK					1	Napajeni na 200 OK		
JDO - Signalizace stavu vstupu		JDI - Signalizace stavu vstupu		CPU - Signalizace stavu jednotky																																																																																																																		
16	Aktivovat rychloposuv ramene	16	tlacitko uvolneno	12	Napajeni 5V																																																																																																																	
15	Aktivovat rameno nahoru	15	Pas pily je napnuty	11	Napajeni 5V-KOM																																																																																																																	
14	Aktivovat rameno dolu	14	Hlavni sverak upnut	10	Interni CAN - TXD																																																																																																																	
13		14	Podavaci sverak upnut	9	Interni CAN - RXD																																																																																																																	
12	Aktivovat kontrolku automat. rezimu	13	Total stop aktivovan	8	Externi CAN - TXD																																																																																																																	
11	Aktivovat mikronizer	12	Stop automatickeho rezimu	7	Externi CAN - RXD																																																																																																																	
10	Aretovat podavac	11	Start automatickeho rezimu	6	Spojeni s jednotkou JDO OK																																																																																																																	
9	Aktivovat druhej stupen cerpadla	10	Aktivovano rucni ovladani	5	Spojeni s jednotkou JDI OK																																																																																																																	
8	Upnout hlavni sverak	9	Aktivovano automaticke ovladani	4	Laserova zavora (hlavni sverak) aktivni																																																																																																																	
7	Otevirit hlavni sverak	8	Ochrana motoru pasu OK	3	Laserova zavora (podavaci sverak) aktivni																																																																																																																	
6	Otevirit podavaci sverak	7	Ochrana cerpadla hydrauliky OK	2	Podavac vzad																																																																																																																	
5	Upnout podavaci sverak	6	Ochrana motoru vynosce OK	1	Podavac vpred																																																																																																																	
4	Zapnout motor pasu	5	Ochrana motoru chlazení OK																																																																																																																			
3	Zapnout cerpadlo hydrauliky	4																																																																																																																				
2	Zapnout motor vynosce	3																																																																																																																				
1	Zapnout motor chlazení	2	Napajeni na 300 OK																																																																																																																			
		1	Napajeni na 200 OK																																																																																																																			
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Projekt</th> <th colspan="2">ASTP s.r.o.</th> <th colspan="2">Oznaceni listu</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Datum:</td> <td>30.5.2006</td> <td colspan="2">Lazaretni 7</td> <td colspan="2">SG520.1.1.0</td> </tr> <tr> <td>Zprac.:</td> <td>Pacek</td> <td colspan="2">CZ-615 00 Brno</td> <td colspan="2">Jmeno souboru</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td colspan="2">SG 520</td> <td colspan="2">SG_520_1.1.0</td> </tr> <tr> <td>Zmena</td> <td>Datum</td> <td>Jmeno</td> <td></td> <td></td> <td>List</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>12/14</td> </tr> </tbody> </table>										Projekt		ASTP s.r.o.		Oznaceni listu		Datum:	30.5.2006	Lazaretni 7		SG520.1.1.0		Zprac.:	Pacek	CZ-615 00 Brno		Jmeno souboru				SG 520		SG_520_1.1.0		Zmena	Datum	Jmeno			List						12/14																																																																								
Projekt		ASTP s.r.o.		Oznaceni listu																																																																																																																		
Datum:	30.5.2006	Lazaretni 7		SG520.1.1.0																																																																																																																		
Zprac.:	Pacek	CZ-615 00 Brno		Jmeno souboru																																																																																																																		
		SG 520		SG_520_1.1.0																																																																																																																		
Zmena	Datum	Jmeno			List																																																																																																																	
					12/14																																																																																																																	

Elektrické schéma 12 / Elektroschema 12 / Wiring diagram 12

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																																		
A	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">JDO - Output State Signalization</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>16</td><td>Activ. high speed move of the arm</td></tr> <tr><td>15</td><td>Put the arm up</td></tr> <tr><td>14</td><td>Put the arm down</td></tr> <tr><td>13</td><td></td></tr> <tr><td>12</td><td>Switch on the automatic cycle indicator</td></tr> <tr><td>11</td><td>Activate the micromiser</td></tr> <tr><td>10</td><td>Lock the feeder</td></tr> <tr><td>9</td><td>Shift the pump into second stage</td></tr> <tr><td>8</td><td>Close the main gripper</td></tr> <tr><td>7</td><td>Open the main gripper</td></tr> <tr><td>6</td><td>Open the feeding gripper</td></tr> <tr><td>5</td><td>Close the feeding gripper</td></tr> <tr><td>4</td><td>Turn on the band motor</td></tr> <tr><td>3</td><td>Turn on the hydraulic pump</td></tr> <tr><td>2</td><td>Turn on the swarf-removal motor</td></tr> <tr><td>1</td><td>Turn on the cooling motor</td></tr> </tbody> </table>										JDO - Output State Signalization		16	Activ. high speed move of the arm	15	Put the arm up	14	Put the arm down	13		12	Switch on the automatic cycle indicator	11	Activate the micromiser	10	Lock the feeder	9	Shift the pump into second stage	8	Close the main gripper	7	Open the main gripper	6	Open the feeding gripper	5	Close the feeding gripper	4	Turn on the band motor	3	Turn on the hydraulic pump	2	Turn on the swarf-removal motor	1	Turn on the cooling motor																																
JDO - Output State Signalization																																																																												
16	Activ. high speed move of the arm																																																																											
15	Put the arm up																																																																											
14	Put the arm down																																																																											
13																																																																												
12	Switch on the automatic cycle indicator																																																																											
11	Activate the micromiser																																																																											
10	Lock the feeder																																																																											
9	Shift the pump into second stage																																																																											
8	Close the main gripper																																																																											
7	Open the main gripper																																																																											
6	Open the feeding gripper																																																																											
5	Close the feeding gripper																																																																											
4	Turn on the band motor																																																																											
3	Turn on the hydraulic pump																																																																											
2	Turn on the swarf-removal motor																																																																											
1	Turn on the cooling motor																																																																											
B	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">JDI - Input State Signalization</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>16</td><td>The sawband is tight</td><td>button released</td><td>button pushed</td></tr> <tr><td>15</td><td>Main gripper is closed</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>14</td><td>Feeding gripper is closed</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>13</td><td>Total stop activated</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>12</td><td>Automatic mode stopped</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>11</td><td>Automatic mode started</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>10</td><td>Manual control activated</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>9</td><td>Automatic control activated</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>8</td><td>Band motor protection is OK</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>7</td><td>Hydraulic pump protection is OK</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>6</td><td>Swarf-removal motor protection is OK</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>5</td><td>Cooling motor protection is OK</td><td></td><td>Security circuit is ON</td></tr> <tr><td>4</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>3</td><td></td><td></td><td>Material is present - thrust</td></tr> <tr><td>2</td><td>Voltage on 300 OK</td><td></td><td>Material is present - feeding gripper</td></tr> <tr><td>1</td><td>Voltage on 200 OK</td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>										JDI - Input State Signalization		16	The sawband is tight	button released	button pushed	15	Main gripper is closed			14	Feeding gripper is closed			13	Total stop activated			12	Automatic mode stopped			11	Automatic mode started			10	Manual control activated			9	Automatic control activated			8	Band motor protection is OK			7	Hydraulic pump protection is OK			6	Swarf-removal motor protection is OK			5	Cooling motor protection is OK		Security circuit is ON	4				3			Material is present - thrust	2	Voltage on 300 OK		Material is present - feeding gripper	1	Voltage on 200 OK		
JDI - Input State Signalization																																																																												
16	The sawband is tight	button released	button pushed																																																																									
15	Main gripper is closed																																																																											
14	Feeding gripper is closed																																																																											
13	Total stop activated																																																																											
12	Automatic mode stopped																																																																											
11	Automatic mode started																																																																											
10	Manual control activated																																																																											
9	Automatic control activated																																																																											
8	Band motor protection is OK																																																																											
7	Hydraulic pump protection is OK																																																																											
6	Swarf-removal motor protection is OK																																																																											
5	Cooling motor protection is OK		Security circuit is ON																																																																									
4																																																																												
3			Material is present - thrust																																																																									
2	Voltage on 300 OK		Material is present - feeding gripper																																																																									
1	Voltage on 200 OK																																																																											
C	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">CPU - Unit State Signalization</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>12</td><td>Voltage 5V</td></tr> <tr><td>11</td><td>Voltage 5V-KOM</td></tr> <tr><td>10</td><td>Internal CAN - TXD</td></tr> <tr><td>9</td><td>Internal CAN - RXD</td></tr> <tr><td>8</td><td>External CAN - TXD</td></tr> <tr><td>7</td><td>External CAN - RXD</td></tr> <tr><td>6</td><td>Connection with JDO unit OK</td></tr> <tr><td>5</td><td>Connection with JDI unit OK</td></tr> <tr><td>4</td><td>Laser bar (main gripper) is active</td></tr> <tr><td>3</td><td>Laser bar (feeding gripper) is active</td></tr> <tr><td>2</td><td>Feeder to the back</td></tr> <tr><td>1</td><td>Feeder to the front</td></tr> </tbody> </table>										CPU - Unit State Signalization		12	Voltage 5V	11	Voltage 5V-KOM	10	Internal CAN - TXD	9	Internal CAN - RXD	8	External CAN - TXD	7	External CAN - RXD	6	Connection with JDO unit OK	5	Connection with JDI unit OK	4	Laser bar (main gripper) is active	3	Laser bar (feeding gripper) is active	2	Feeder to the back	1	Feeder to the front																																								
CPU - Unit State Signalization																																																																												
12	Voltage 5V																																																																											
11	Voltage 5V-KOM																																																																											
10	Internal CAN - TXD																																																																											
9	Internal CAN - RXD																																																																											
8	External CAN - TXD																																																																											
7	External CAN - RXD																																																																											
6	Connection with JDO unit OK																																																																											
5	Connection with JDI unit OK																																																																											
4	Laser bar (main gripper) is active																																																																											
3	Laser bar (feeding gripper) is active																																																																											
2	Feeder to the back																																																																											
1	Feeder to the front																																																																											
D																																																																												
E																																																																												
F																																																																												
			Projekt	SG 520	ASTP s.r.o. Lazaretní 7 CZ-615 00 Brno		Oznaceni listu Description of LED diodes signalization	Cislo vykresu SG520.1.1.0	List 13/14																																																																			
		Datum: 30.5.2006																																																																										
		Zprac.: Pacek																																																																										
Zmena	Datum	Jmeno																																																																										

Elektrické schéma 13 / Elektroschema 13 / Wiring diagram 13

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																																		
A	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">JDO - Ausgabe - Standanzeige</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>16</td> <td>Eilgang des Sägerahmen aktivieren</td> </tr> <tr> <td>15</td> <td>Sägerahmen heben</td> </tr> <tr> <td>14</td> <td>Sägerahmen senken</td> </tr> <tr> <td>13</td> <td></td> </tr> <tr> <td>12</td> <td>Kontrollleuchte (automat. Betrieb) aktivieren</td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>Microniser aktivieren</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Vorschub arretieren</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>Zweite Stufe der Hydraulikp. aktivieren</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>Hauptschraubstock spannen</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Hauptschraubstock öffnen</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Vorschubschraubstock öffnen</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Vorschubschraubstock spannen</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Sägebandantrieb einschalten</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Hydraulikpumpe einschalten</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Spannförderer einschalten</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Kühlmittelpumpe einschalten</td> </tr> </tbody> </table>										JDO - Ausgabe - Standanzeige		16	Eilgang des Sägerahmen aktivieren	15	Sägerahmen heben	14	Sägerahmen senken	13		12	Kontrollleuchte (automat. Betrieb) aktivieren	11	Microniser aktivieren	10	Vorschub arretieren	9	Zweite Stufe der Hydraulikp. aktivieren	8	Hauptschraubstock spannen	7	Hauptschraubstock öffnen	6	Vorschubschraubstock öffnen	5	Vorschubschraubstock spannen	4	Sägebandantrieb einschalten	3	Hydraulikpumpe einschalten	2	Spannförderer einschalten	1	Kühlmittelpumpe einschalten																
JDO - Ausgabe - Standanzeige																																																												
16	Eilgang des Sägerahmen aktivieren																																																											
15	Sägerahmen heben																																																											
14	Sägerahmen senken																																																											
13																																																												
12	Kontrollleuchte (automat. Betrieb) aktivieren																																																											
11	Microniser aktivieren																																																											
10	Vorschub arretieren																																																											
9	Zweite Stufe der Hydraulikp. aktivieren																																																											
8	Hauptschraubstock spannen																																																											
7	Hauptschraubstock öffnen																																																											
6	Vorschubschraubstock öffnen																																																											
5	Vorschubschraubstock spannen																																																											
4	Sägebandantrieb einschalten																																																											
3	Hydraulikpumpe einschalten																																																											
2	Spannförderer einschalten																																																											
1	Kühlmittelpumpe einschalten																																																											
B	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">JDI - Eingabe - Standanzeige</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>16</td> <td>Taste gelöst</td> <td>Taste gedrückt</td> </tr> <tr> <td>15</td> <td>Sägeband gespannt</td> <td></td> </tr> <tr> <td>14</td> <td>Hauptschraubstock gespannt</td> <td></td> </tr> <tr> <td>13</td> <td>Vorschubschraubstock gespannt</td> <td></td> </tr> <tr> <td>12</td> <td>NOT-AUS Taste aktiviert</td> <td></td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>STOP des automatischen Zyklus</td> <td></td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>START des automatischen Zyklus</td> <td></td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>Manuelles Bedienen aktiviert</td> <td></td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>Automatisches Bedienen aktiviert</td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Schutz des Sägebandantriebes OK</td> <td></td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Schutz der Hydraulikpumpe OK</td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Schutz des Spannförderers OK</td> <td>Sicherheitsschaltung verbunden</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Schutz der Kühlmittelpumpe OK</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Versorgung an 300 OK</td> <td>Material anwesend - Bündelspanneinrich.</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Versorgung an 200 OK</td> <td>Material anwesend - Vorschubschraub.</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>										JDI - Eingabe - Standanzeige		16	Taste gelöst	Taste gedrückt	15	Sägeband gespannt		14	Hauptschraubstock gespannt		13	Vorschubschraubstock gespannt		12	NOT-AUS Taste aktiviert		11	STOP des automatischen Zyklus		10	START des automatischen Zyklus		9	Manuelles Bedienen aktiviert		8	Automatisches Bedienen aktiviert		7	Schutz des Sägebandantriebes OK		6	Schutz der Hydraulikpumpe OK		5	Schutz des Spannförderers OK	Sicherheitsschaltung verbunden	4	Schutz der Kühlmittelpumpe OK		3	Versorgung an 300 OK	Material anwesend - Bündelspanneinrich.	2	Versorgung an 200 OK	Material anwesend - Vorschubschraub.	1		
JDI - Eingabe - Standanzeige																																																												
16	Taste gelöst	Taste gedrückt																																																										
15	Sägeband gespannt																																																											
14	Hauptschraubstock gespannt																																																											
13	Vorschubschraubstock gespannt																																																											
12	NOT-AUS Taste aktiviert																																																											
11	STOP des automatischen Zyklus																																																											
10	START des automatischen Zyklus																																																											
9	Manuelles Bedienen aktiviert																																																											
8	Automatisches Bedienen aktiviert																																																											
7	Schutz des Sägebandantriebes OK																																																											
6	Schutz der Hydraulikpumpe OK																																																											
5	Schutz des Spannförderers OK	Sicherheitsschaltung verbunden																																																										
4	Schutz der Kühlmittelpumpe OK																																																											
3	Versorgung an 300 OK	Material anwesend - Bündelspanneinrich.																																																										
2	Versorgung an 200 OK	Material anwesend - Vorschubschraub.																																																										
1																																																												
C	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">CPU - Ausgabe - Einheitsstand</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>12</td> <td>Versorgung 5V</td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>Versorgung 5V-KOM</td> </tr> <tr> <td>10</td> <td>Intern CAN - TXD</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>Intern CAN - RXD</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>Extern CAN - TXD</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Extern CAN - RXD</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Verbindung mit JDO-Einheit OK</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Verbindung mit JDI-Einheit OK</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Lasersperre (Hauptschraubstock) aktiv</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Lasersperre (Vorschubschraubstock) aktiv</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Vorschub nach hinten</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Vorschub nach vorne</td> </tr> </tbody> </table>										CPU - Ausgabe - Einheitsstand		12	Versorgung 5V	11	Versorgung 5V-KOM	10	Intern CAN - TXD	9	Intern CAN - RXD	8	Extern CAN - TXD	7	Extern CAN - RXD	6	Verbindung mit JDO-Einheit OK	5	Verbindung mit JDI-Einheit OK	4	Lasersperre (Hauptschraubstock) aktiv	3	Lasersperre (Vorschubschraubstock) aktiv	2	Vorschub nach hinten	1	Vorschub nach vorne																								
CPU - Ausgabe - Einheitsstand																																																												
12	Versorgung 5V																																																											
11	Versorgung 5V-KOM																																																											
10	Intern CAN - TXD																																																											
9	Intern CAN - RXD																																																											
8	Extern CAN - TXD																																																											
7	Extern CAN - RXD																																																											
6	Verbindung mit JDO-Einheit OK																																																											
5	Verbindung mit JDI-Einheit OK																																																											
4	Lasersperre (Hauptschraubstock) aktiv																																																											
3	Lasersperre (Vorschubschraubstock) aktiv																																																											
2	Vorschub nach hinten																																																											
1	Vorschub nach vorne																																																											
D																																																												
E																																																												
F																																																												
Zmena	Datum	Jmeno	Projekt		ASTP s.r.o. Lazaretni 7 CZ-615 00 Brno		Oznaceni listu LED Standanzeige		Cislo vykresu SG520.1.1.0	List 14/14																																																		
			30.5.2006		SG 520				Jmeno souboru SG_520_1.1.0																																																			
			Pacek																																																									

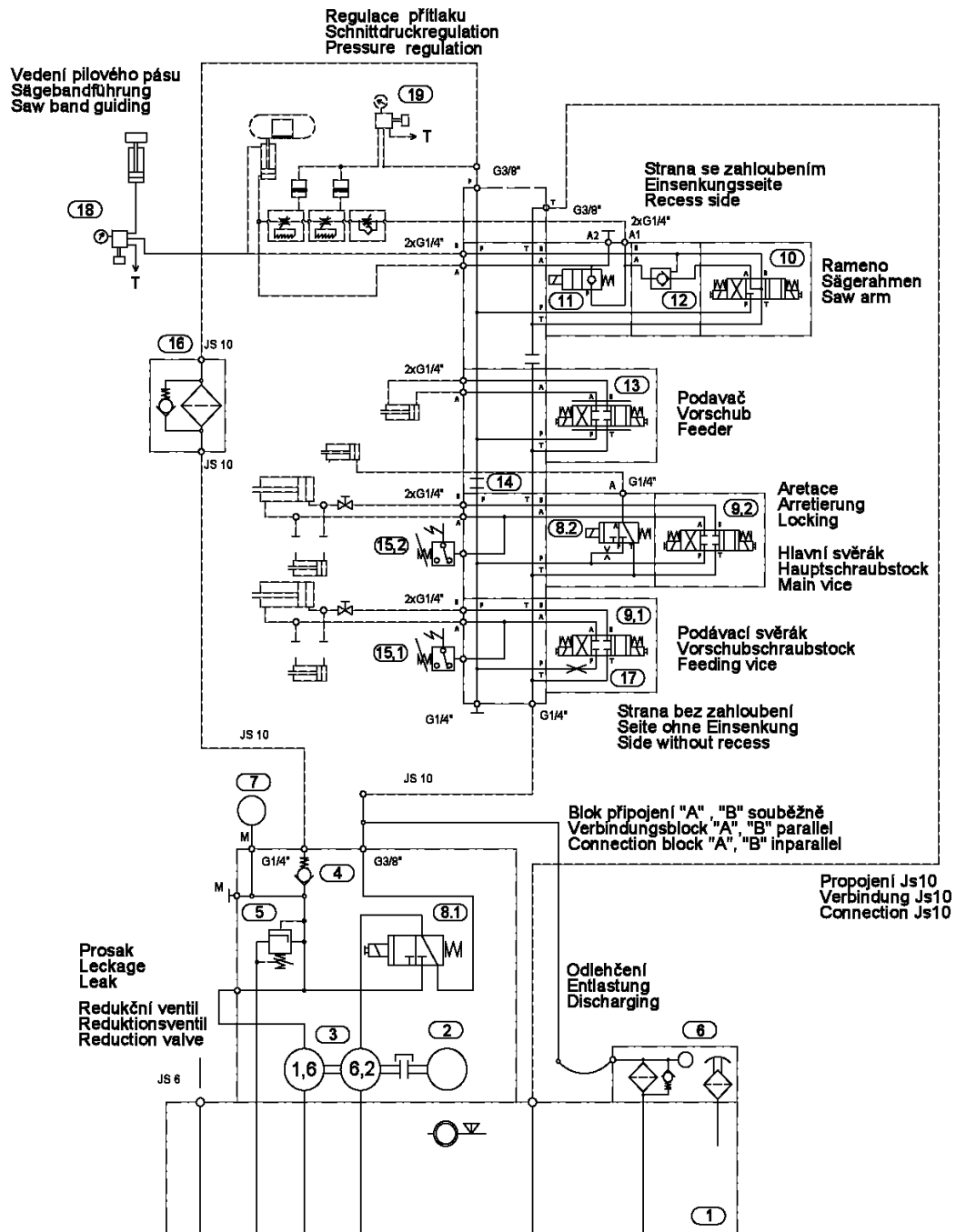
Elektrické schéma 14 / Elektroschema 14 / Wiring diagram 14

23. Kusovník elektrosoučástí / Stückliste der Elektroteilen / Piece list of electroparts

ATTENTION! Only qualified person can do the servicing and repairs. For parts changing, use only parts, which are identical with the originals.

Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge	Sign.
Objednáací číslo	Název položky		ks	Ozn.
Reference No.	Item		Pcs.	Sign.
91.001.021	Elektromotor/ Elektromotor / Electromotor	1LA7130-4AA61 4kW	1	M1
91.280.002	Diodový můstek/ Diodenbrücke / Diode bridge	DB 25A 280V	1	DM1
91.080.022	Transformator / Transformator / Transformator	TBC-32525-019	1	TR
91.041.004	Filtr / Filter / Filter	FZ72460	5	RCF
91.040.004	Stykač / Schütz / Contactor	LP1K0901BD 24Vss	7	KM
91.045.003	Motorový spouštěč / Motor Starter / Motor Starter	MS116-0,4A (ABB)	1	FA3
91.045.005	Motorový spouštěč / Motor Starter / Motor Starter	MS116-1,0A (ABB)	1	FA1
91.045.009	Motorový spouštěč / Motor Starter / Motor Starter	MS116- 6,3 (ABB)	1	FA2
91.045.008	Motorový spouštěč / Motor Starter / Motor Starter	MS116 -4,0A (ABB)	1	FA3
91.046.002	Motorový spouštěč / Motor Starter / Motor Starter	HK1-11(ABB)	1	FA1
91.995.039	Modul / Modul / Modul	JDI-2/2	1	JDI
91.995.040	Modul / Modul / Modul	JDO-2	1	JDO
91.995.048	Modul / Modul / Modul	DKL-F5	1	DKL
91.995.060	Modul / Modul / Modul	CPU2-E	1	CPU

24. Hydraulické schéma / Hydraulikschemata / Hydraulic diagram



Základní technické parametry:
 Technische Spezifikation:
 Technical specification:

Q	8+2,1	dm ³ ·min ⁻¹	ot.	1410	min ⁻¹
P _{max}	4,0	MPa	P	1,1	kW

Hydraulické schéma:
 Hydraulikschemata:
 Hydraulic diagram:

870-1383

Schéma / Schema / Diagram: 8701383C.DWG
 Datum / Datum / Date: 28.5. 2003

Hydraulické schéma / Hydraulikschema / Hydraulic diagram

Poz.	Název položky		ks
Pos.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Item		Pcs.
1	Nádrž / Behälter / Tank	N20 - BO	1
2	Elektromotor / Elektromotor / Electromotor	MA-AL90S-4	1
3	Hydrogenerátor / Hydraulikaggregat / Hydrogenerator	P2-6,2/1,6L.66313	1
4	Jednosměrný ventil / Einwegventil / One-way valve	VJO1-06/SG-1	1
5	Přepouštěcí ventil / Bypassventil / By-pass valve	VPP2-04/S-6S	1
6	Zpětný filtr / Filter / Filter	FR 043-166/0 + DG200-06	1
	Vložka ve filtru / Filtereinsatz / Filter inset	V3.0510-56	1
7	Manometr / Manometer / Manometer	0-10 MPa	1
8	Rozváděč / Verteilung / Distributor	ROX1-042D21/02400E1K1	2
9	Rozváděč / Verteilung / Distributor	RPE3-043Z11/02400E1K1	2
10	Rozváděč / Verteilung / Distributor	RPE3-043Y11/02400E1K1	1
11	Blok rychloposuvu / Eilgangsblock / Speed shift block	729-0084	1
12	Hydraulický zámek / Hydraulisches Schloß / Hydraulic lock	VJR1-04/MA	1
13	Proporcionální rozváděč / Wege-Proportionalventil / Proportional distributor	PRM2-043Z11/04-24 MIKRO	1
14	Zátka / Stopfen / Stopper	M6	1
15	Tlakový spínač / Druckschalter / Pressure switch	SUCO 0166 411 031 043	2
16	Tlakový filtr / Druckfilter / Pressure filter	D 042-153	1
	Vložka ve filtru / Filtereinsatz / Filter inset	V3.0510-03	1
17	Tryska / Düse / Nozzle	Ř1,5	1
18	Vedení pilového pásu / Sägebandführung / Saw band guiding		1
19	Regulace přítlaku / Schnittdruckregulation / Pressure regulation		1

Označení hydraulických hadiček / Bezeichnung der hydraulischen Schlauche / Indication of hydraulic hose:

Hydr. hadice	Hadice	Kování	Konc. A	Konc. B	Konc. C	Konc. D	Konc. E	Konc. F	Konc. G	Ks
Hydr. Schlauche	Schlauche	Schmieden	Schlauchtüle A	B	C	D	E	F	G	Menge
Hydr. Hose	hose	forging	terminal A	B	C	D	E	F	G	piece
6AA1500	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AE2700	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	93.012.004	-	-	1
6AA7700	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AA8800	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6BA3250	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6BA7600	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6AA950	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	2
6AA1650	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AA1200	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	3
6AA1830	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AA700	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AE8800	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	93.012.004	-	-	1

10BA1400	42.003.001	92.051.003	92.052.002	92.053.002	-	-	-	-	-	1
10BB1200	42.003.001	92.051.003	-	92.053.002	-	-	-	-	-	1
10BA800	42.003.001	92.051.003	92.052.002	92.053.002	-	-	-	-	-	1
3AA900	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA900	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA1900	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA7400	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA7000	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA3000	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA3900	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA1900	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1

Označení hydraulických hadiček / Bezeichnung der hydraulischen Schlauche / Indication of hydraulic hose:

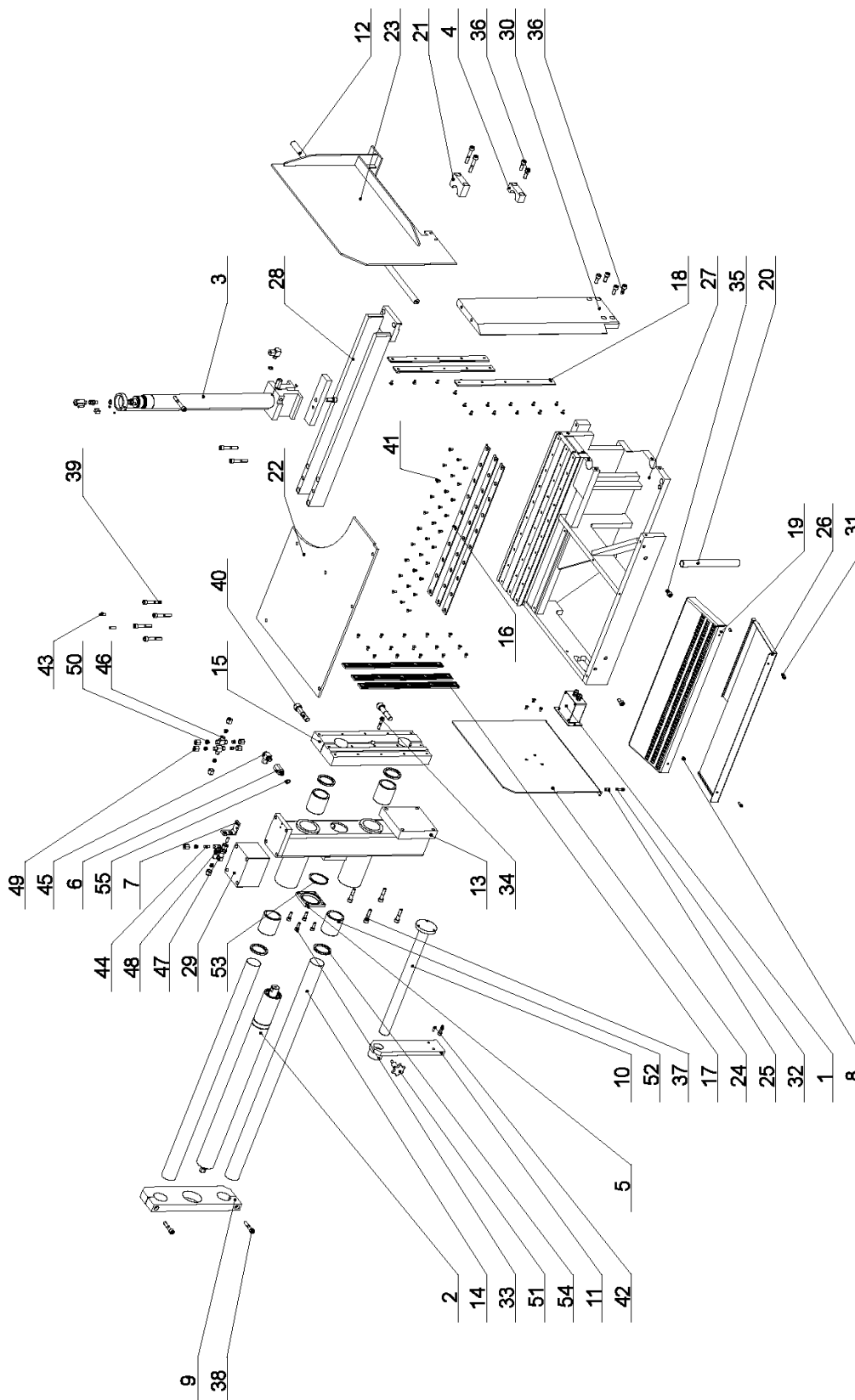
Hydr. hadice	Hadice	Kování	Konc. A	Konc. B	Konc. C	Konc. D	Konc. E	Konc. F	Konc. G	Ks
Hydr. Schlauche	Schlauche	Schmieden	Schlauchtüle A	B	C	D	E	F	G	Menge
Hydr. Hose	hose	forging	terminal A	B	C	D	E	F	G	piece
6AA1500	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AE2700	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	93.012.004	-	-	1
6AA7700	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AA8800	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6BA3250	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6BA7600	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6AA950	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	2
6AA1650	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AA1200	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	3
6AA1830	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AA700	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AE8800	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	93.012.004	-	-	1
10BA1400	42.003.001	92.051.003	92.052.002	92.053.002	-	-	-	-	-	1
10BB1200	42.003.001	92.051.003	-	92.053.002	-	-	-	-	-	1
10BA800	42.003.001	92.051.003	92.052.002	92.053.002	-	-	-	-	-	1
3AA900	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA900	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA1900	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA7400	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA7000	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA3000	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA3900	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1
3AA1900	42.004.001	92.051.004	92.052.003	-	-	-	-	-	-	1

25. Výkresy sestav pro objednání náhradních dílů / Zeichnungen für Bestellung der Ersatzteile / Drawing assemblies for spare parts order

Při objednávání náhradních dílů vždy uvádějte: typ stroje (např. STG 120), výrobní číslo (např. 125) a rok výroby (např. 1999).

In die Bestellung der Ersatzteile führen Sie immer an:
Maschinentyp (z. B. STG 120), Serien Nr. (z. B. 125) und
Baujahr (z. B. 1999).

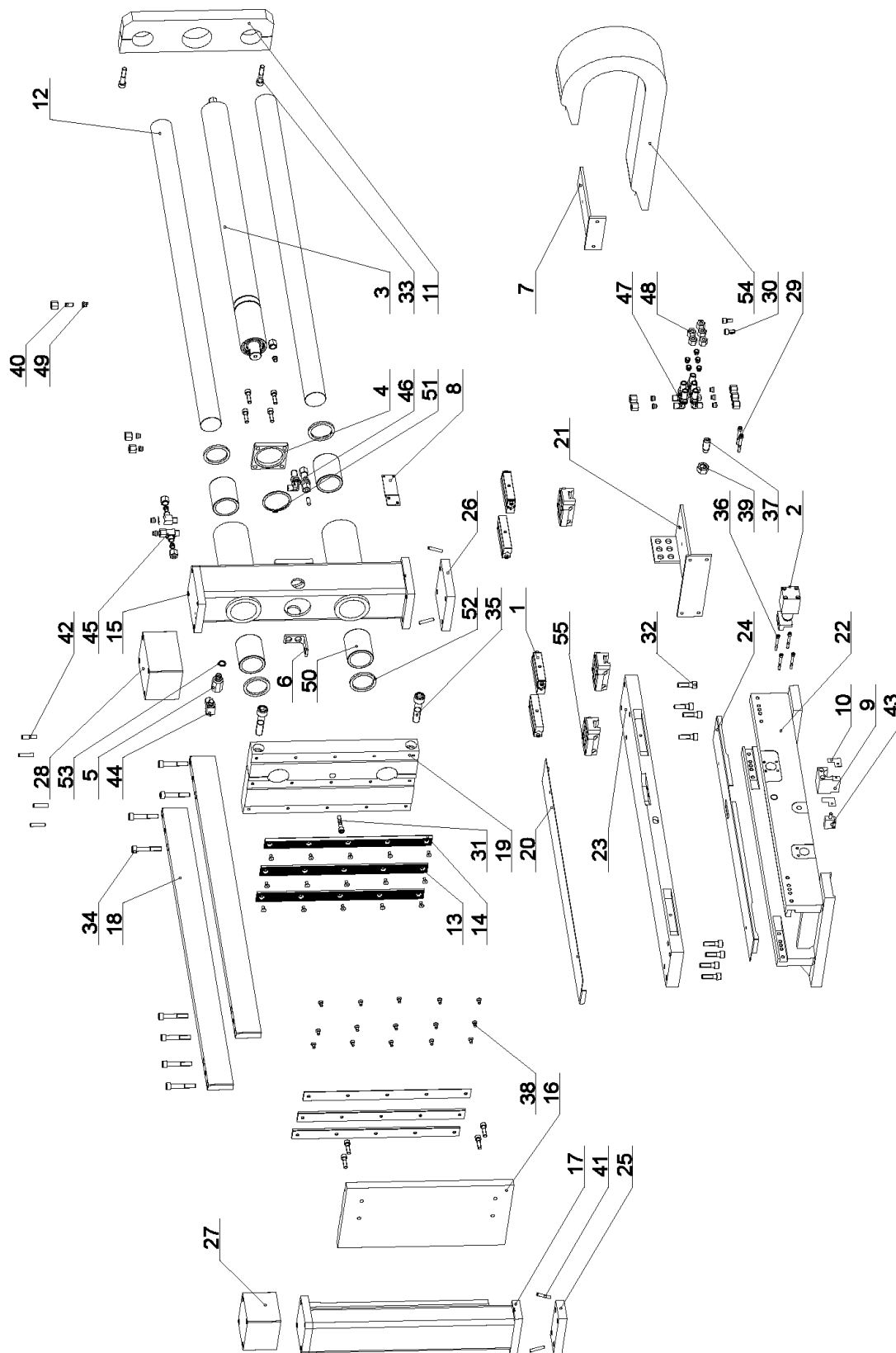
For spare parts order, you must always to allege: type of
machine (for example STG 120), serial number (for example 125)
and year of construction (for example 1999).



25.1. Hlavní svěrák / Hauptschraubstock / Main vice

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	201.2903-100	Displej / Display / Display	1
2	201.4807-000	Válec svěráku / Spannzylinder / Vice clamping cylinder	1
3	202.4814-500	Horní upínání / Obere Spannung / Top clamping	3
4	30.0809-010	Příložka / Lasche / Splice plate	1
5	30.2011-010	Příložka / Lasche / Splice plate	1
6	30.2011-011	Šroubení / Schraubung / Screwing	1
7	30.2014-011	Držák hadice / Halter / Hose holder	1
8	30.3509-015	Distanční trubka / Distanzrohr / Distance tube	1
9	30.4009-011	Brýle / Spanneisen / Glasses	1
10	30.4014-401	Vedení / Führung / Guide	1
11	30.4014-403	Konzola / Konsole / Console	1
12	30.4303-021	Tyč odměřování / Abmessungsstange / Measuring bar	1
13	30.4803-002	Sloup / Säule / Pillar	1
14	30.4803-004	Tyč / Stange / Bar	4
15	30.4803-006	Čelist / Backe / Jaw	4
16	30.4803-008	Třecí deska / Bremsklotz / Frictional plate	1
17	30.4803-010	Lišta čelisti / Leiste / Jaw listel	2
18	30.4803-011	Lišta čelisti / Leiste / Jaw listel	4
19	30.4803-014	Rošt / Gitter / Hake	2
20	30.8603-008	Trubka / Rohr / Tube	1
21	30.8603-015	Příložka / Lasche / Splice plate	1
22	30.8903-012	Deska / Platte / Plate	1
23	30.8903-014	Pomocná čelist / Backe / Auxiliary jaw	1
24	30.8903-016	Pomocná čelist / Backe / Auxiliary jaw	1
25	30.8903-017	Distanční trubka / Distanzrohr / Distance tube	1
26	30.8903-020	Skluz / Rutsch / Glide	1
27	30.8903-201	Svěrák / Schraubstock / Vice	2
28	30.8903-601	Držák / Halter / Holder	4
29	30.8903-602	Kostka / Würfel / Cube	2
30	30.8903-603	Pevná čelist / Feste Backe / Fixed jaw	4
31	90.001.25.017	Šroub / Schraube / Screw M6x16 DIN 912	2
32	90.001.25.018	Šroub / Schraube / Screw M6x20 DIN 912	8
33	90.001.25.033	Šroub / Schraube / Screw M8x25 DIN 912	63
34	90.001.25.036	Šroub / Schraube / Screw M8x40 DIN 912	2
35	90.001.25.046	Šroub / Schraube / Screw M10x20 DIN 912	1
36	90.001.25.047	Šroub / Schraube / Screw M10x25 DIN 912	1
37	90.001.25.051	Šroub / Schraube / Screw M10x45 DIN 912	4
38	90.001.25.052	Šroub / Schraube / Screw M10x50 DIN 912	1
39	90.001.25.054	Šroub / Schraube / Screw M10x60 DIN 912	2
40	90.001.25.093	Šroub / Schraube / Screw M16x70 DIN 912	1
41	90.011.27.005	Šroub / Schraube / Screw M6x12 DIN 7991	1
42	90.300.0Z.005	Válcový kolík / Zylinderstift / Cylindrical pin 6x20 DIN 6325	1
43	90.300.0Z.009	Válcový kolík / Zylinderstift / Cylindrical pin 8x24 DIN 6325	1
44	90.301.0Z.008	Válcový kolík / Zylinderstift / Cylindrical pin 8x20 DIN 7	1
45	92.003.001	Šroubení natáčecí / Winkelverschraubung / Swivelling screw	1
46	92.006.001	Propojka / Verbindungsstück / Jumper T	2
47	92.008.101	Průchodka přímá / Tülle / Grommet	1
48	92.009.001	Průchodka úhlová / Tülle / Angle grommet	1
49	92.013.001	Matice / Mutter / Nut	2
50	92.014.001	Těsnící kroužek / Dichtungsring / Sealing ring	8
51	94.006.001	Šroub / Schraube / Screw	8

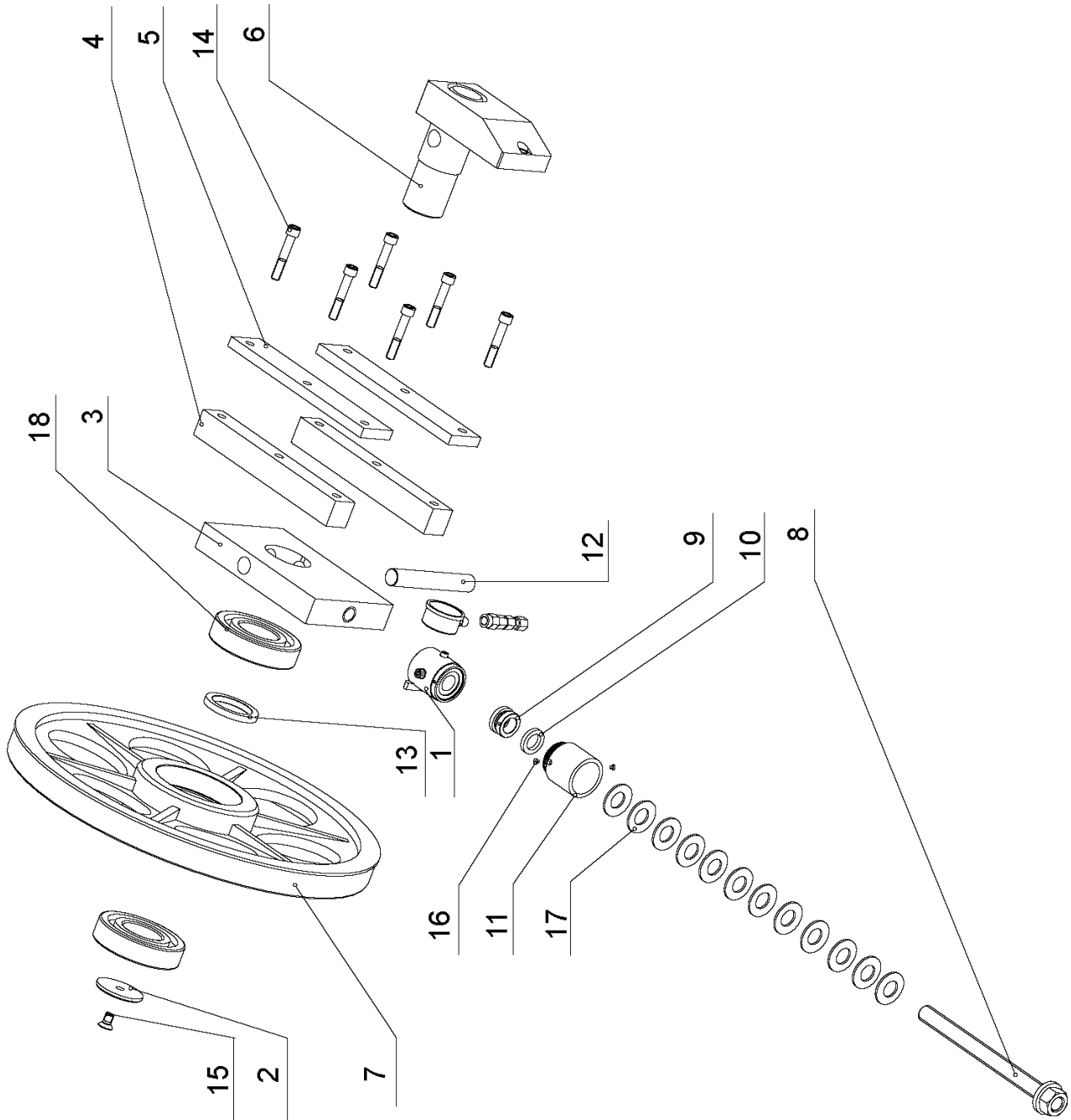
52	95.710.002	Pouzdro / Büchse / Bush	1
53	95.800.021	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	Ø62 DIN 471 1
54	96.040.004	Stírací manžeta / Manschette / Sleeve	2
55	96.082.002	Těsnící kroužek / Dichtungsring / Sealing ring	Cu 1



25.2. Podávací svěrák / Vorschubschraubstock / Feeding vice

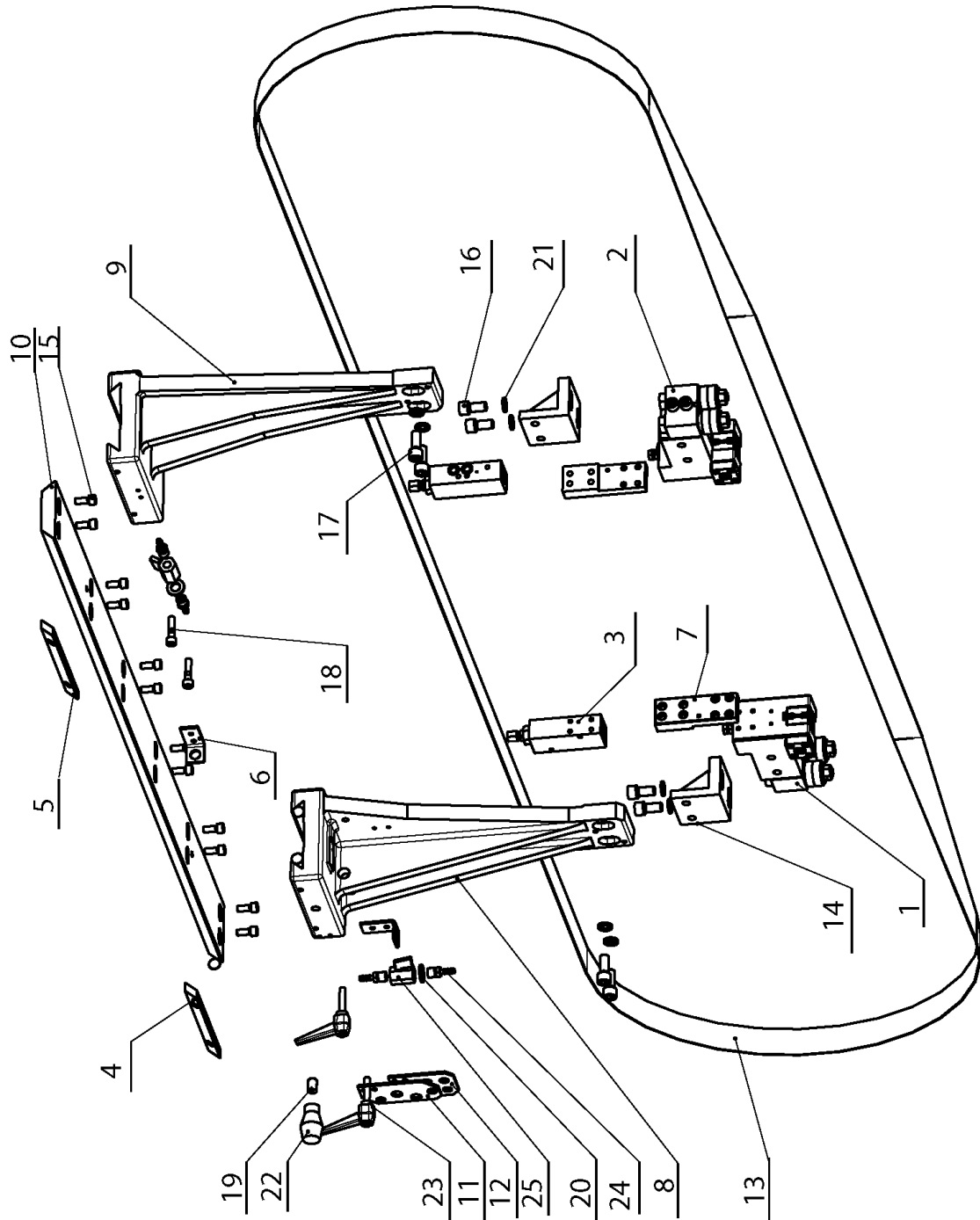
Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks	
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge	
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.	
1	201.2911-200	Válečkový element / Zylinderelement / Cylindrical element	1	
2	201.4307-500	Fixační válec / Zylinder / Cylinder	4	
3	201.4807-000	Válec svěráku / Zylinder / Vice cylinder	1	
4	30.2011-010	Příložka / Lasche / Splice plate	1	
5	30.2011-011	Šroubení / Schraubung / Screwing	1	
6	30.2014-011	Držák hadice / Halter / Holder	1	
7	30.2911-026	Konzola / Konsole / Console	1	
8	30.2911-028	Držák koncového spínače / Endschalalterhalter / Limit switch holder	1	
9	30.2911-029	Držák snímače / Halter / Holder	2	
10	30.2911-030	Stěrač / Abstreifer / Scraper	1	
11	30.4009-011	Brýle / Spanneisen / Glasses	1	
12	30.4803-004	Tyč / Stange / Bar	1	
13	30.4803-010	Lišta čelisti / Leiste / Jaw listel	1	
14	30.4803-011	Lišta čelisti / Leiste / Jaw listel	1	
15	30.4811-002	Sloup / Säule / Pillar	4	
16	30.4811-004	Čelist / Backe / Jaw	4	
17	30.4811-007	Sloup / Säule / Pillar	1	
18	30.4811-010	Lišta / Leiste / Listel	1	
19	30.4811-022	Čelist / Backe / Jaw	2	
20	30.4811-024	Kryt / Deckel / Cover	2	
21	30.8911-027	Konzola / Konsole / Console	4	
22	30.8911-310	Vozík / Wagen / Carriage	1	
23	30.8911-311	Základna / Grundlage / Base	1	
24	30.8911-312	Kryt / Deckel / Cover	1	
25	30.8911-313	Podložka / Scheibe / Washer	1	
26	30.8911-314	Podložka / Scheibe / Washer	1	
27	30.8911-601	Kostka / Würfel / Cube	1	
28	30.8911-602	Kostka / Würfel / Cube	1	
29	90.001.25.023	Šroub / Schraube / Screw	M6x50 DIN 912	1
30	90.001.25.031	Šroub / Schraube / Screw	M8x16 DIN 912	8
31	90.001.25.036	Šroub / Schraube / Screw	M8x40 DIN 912	2
32	90.001.25.049	Šroub / Schraube / Screw	M10x35 DIN 912	2
33	90.001.25.052	Šroub / Schraube / Screw	M10x50 DIN 912	8
34	90.001.25.054	Šroub / Schraube / Screw	M10x60 DIN 912	2
35	90.001.25.093	Šroub / Schraube / Screw	M16x70 DIN 912	1
36	90.001.25.108	Šroub / Schraube / Screw	M5x45 DIN 912	4
37	90.004.2D.019	Šroub / Schraube / Screw	M16x40 DIN 915	30
38	90.011.27.005	Šroub / Schraube / Screw	M6x12 DIN 7991	1
39	90.100.55.008	Matice / Mutter / Nut	M16 DIN 934	1
40	90.301.OZ.008	Válcový kolík / Zylinderstift / Cylindrical pin	8x20 DIN 7	4
41	90.302.OZ.001	Kuželový kolík / Kegelbolzen / Taper pin	6x36 DIN 7978	4
42	90.302.OZ.003	Kuželový kolík + závit / Kegelbolzen + Gewinde / Taper pin + thread	8x36 DIN 7978	1
43	91.270.006	Senzor / Sensor / Sensor	LMIX2-026-08.0-1-01	6
44	92.003.001	Natáčecí šroubení / Winkelverschraubung / Swivelling screw	607323	1
45	92.006.001	Propojka / Verbindungsstück / Jumper T	37892	18
46	92.008.101	Průchodka / Tülle / Grommet	373452	18

47	92.009.001	Průchodka úhlová / Tülle / Angle grommet	24146	2
48	92.013.001	Maticice / Mutter / Nut	39843	2
49	92.014.001	Těsnící kroužek / Dichtungsring / Sealing ring	372405	1
50	95.710.002	Pouzdro / Büchse / Bush	50x70 KH	2
51	95.800.021	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	Ø62 DIN 471	2
52	96.040.004	Stírací manžeta / Manschette / Sleeve	50x62x5	1
53	96.082.002	Těsnící kroužek / Dichtungsring / Sealing ring Cu	13/17	3
54	99.170.001	Řetěz energií / Energiekette / Hydr. pipes leading	36x75/R-100	1
55	99.201.008	Vozík / Wagen / Carriage	LGW25CC-Hiwin	1



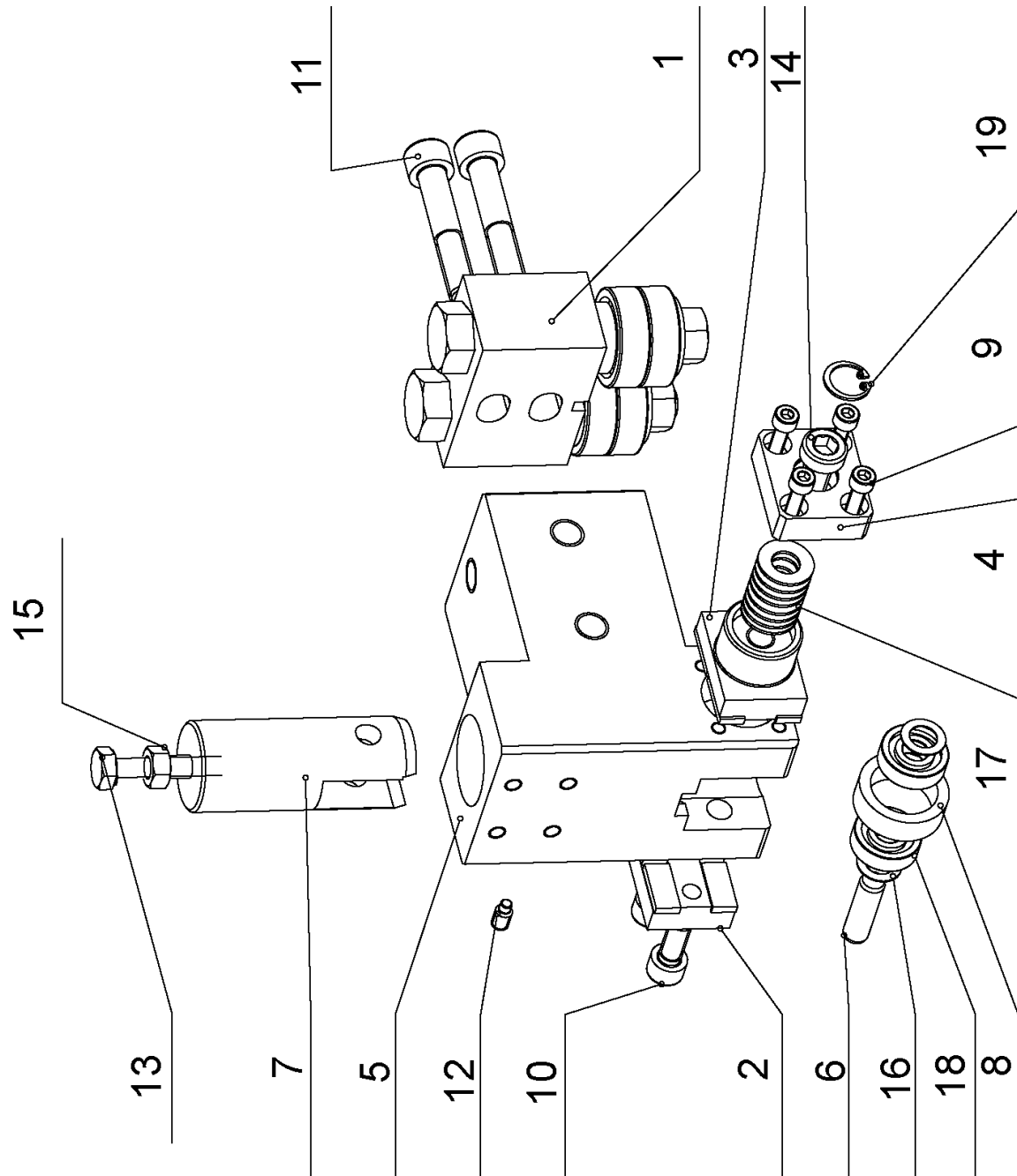
25.3. Napínání pilového pásu / Sägebandspannung / Saw band stretching

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	201.6007-200	Válec snímání napnutí/ Zylinder Spannungsensor / Cylinder press sensor	1
2	30.1804-010	Podložka / Scheibe / Washer	1
3	30.6008-001	Kostka napínání / Bandspannungswürfel / Stretching cube	1
4	30.6008-002	Lišta vodící / Führungsleiste / Guiding listel	2
5	30.6008-003	Lišta vodící / Führungsleiste / Guiding listel	2
6	30.6008-004	Napínání / Spannung / Stretching	1
7	30.6008-006	Kolo napínací / Umlenkrad / Stretching wheel	1
8	30.6008-008	Šroub napínání / Bandspannungsschraube / Stretching screw	1
9	30.6008-011	Kroužek / Ring / Ring	1
10	30.6008-012	Distanc / Distanz / Distance	1
11	30.6008-013	Trubka / Rohr / Tube	1
12	30.6008-014	Čep napínání / Spannungsbolzen / Stretching pivot	1
13	30.6708-002	Trubka distanční / Distanzrohr / Distance tube	1
14	90.001.25.064	Šroub / Schraube / Screw M12x70	6
15	90.011.27.009	Šroub zápusťný/ Countersunk screw / Senkschraube M12x20	1
16	90.011.27.018	Šroub zápusťný/ Countersunk screw / Senkschraube M4x6	2
17	90.350.OZ.004	Pružina / Feder / Spring 50x25.4x3 DIN 2093	12
18	95.001.XXX	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring 6312A	2

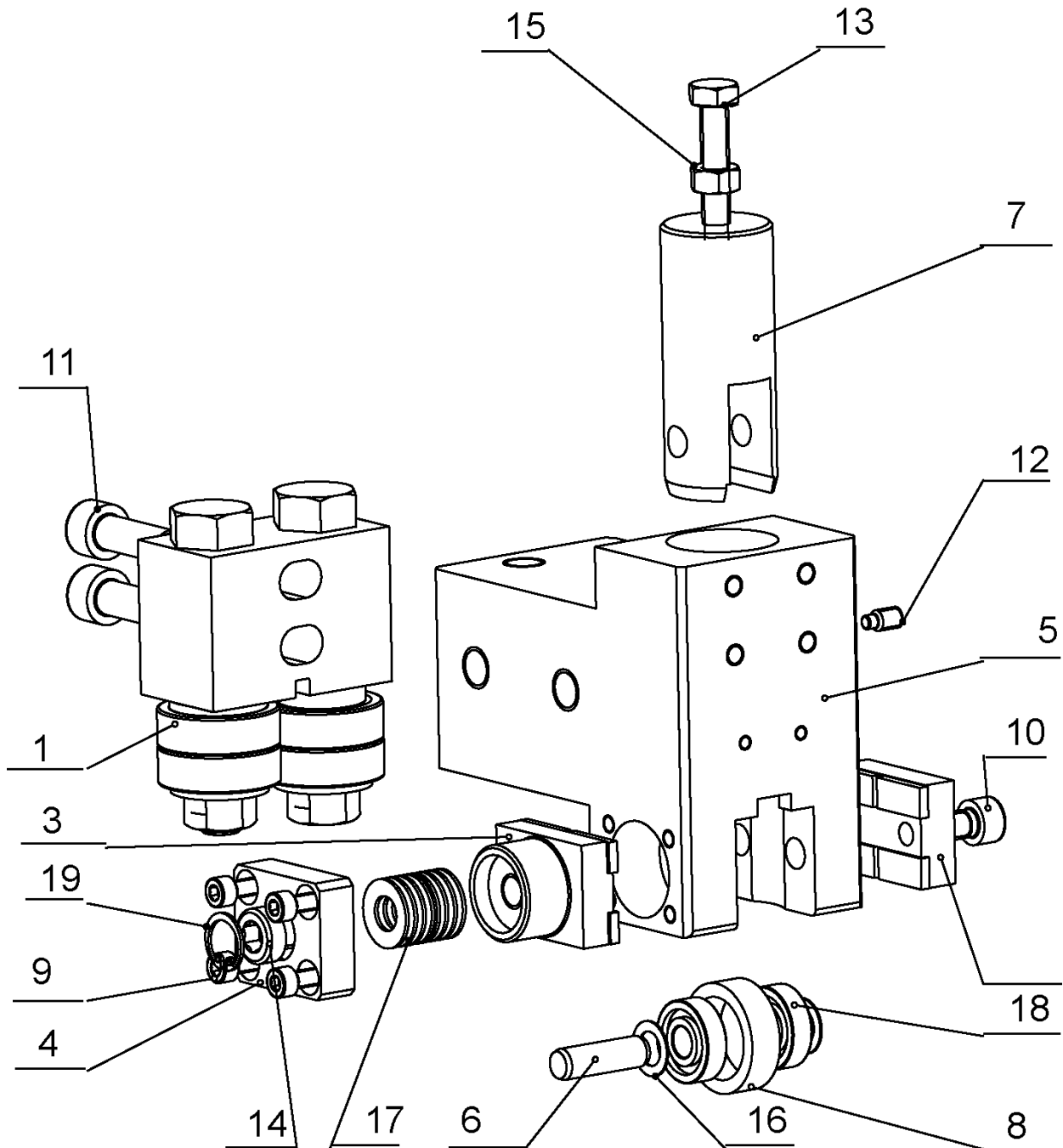


25.4. Vedení pásu / Bandführung / Band guiding

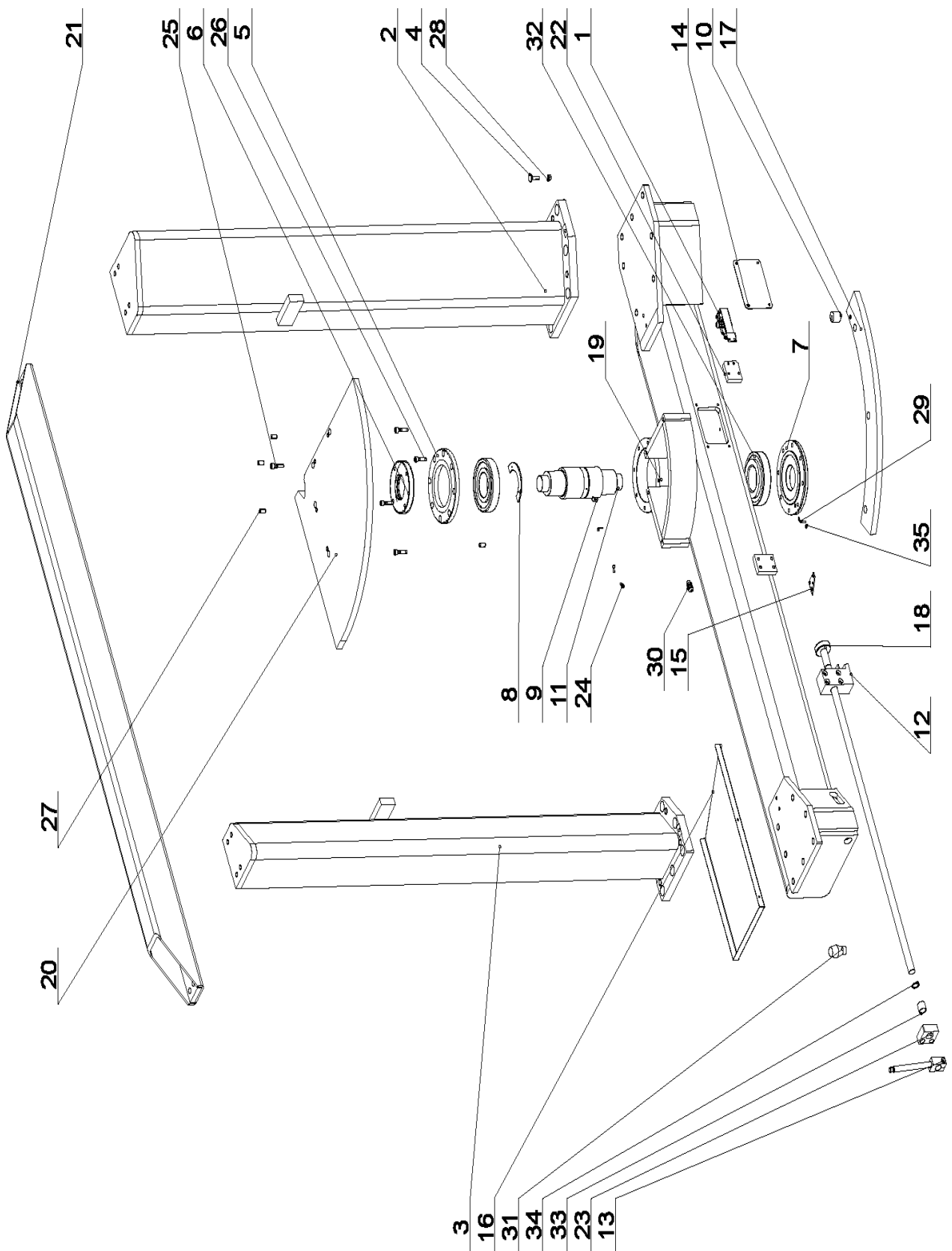
Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Men ge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.6110-550	Kostka vodící L/ Führungsklotz / Guiding Cube		1
2	201.6110-610	Kostka vodící P / Führungsklotz / Guiding Cube		1
3	201.6816-100	Regulace řezu / Schnittdruckregulation / Pressure regulation		2
4	30.1810-004	Lišta držáku / Halterleiste / holder listel		1
5	30.1810-005	Lišta držáku / Halterleiste / holder listel		1
6	30.1814-011	Držák ventilu / Ventilhalter / Valve holder		2
7	30.6016-002	Deska / Platte / Plate		2
8	30.8910-001	Držák L / Linke Halter / Holder L		1
9	30.8910-002	Držák P / Rechte Halter / Holder right		1
10	30.8910-003	Lišta / Leiste / Listel		1
11	30.8910-004	Držák / Halter / Holder		1
12	30.8910-005	DržákL / Halter / Holder		1
13	30.8910-006	Pás / Band / Band		1
14	30.8910-601	Držák / Halter / Holder		2
15	90.001.25.032	Šroub / Schraube / Screw	8x20 DIN 912 8,8	12
16	90.001.25.057	Šroub / Schraube / Screw	M12x40 DIN 912 8,8	4
17	90.001.25.058	Šroub / Schraube / Screw	M12x30 DIN 912 8,8	4
18	90.001.55.035	Šroub / Schraube / Screw	M8x35 DIN 912 8,8	2
19	90.002.2D.018	Šroub stavěcí / Stellschraube / Setscrew	M12x20	1
20	90.150.50.007	Podložka / Scheibe / Washer	d13 DIN 125	2
21	90.163.00.003	Podložka / Scheibe / Washer	M12 D19,5	8
22	94.002.001	Hruška / Birne / Pear		1
23	94.008.003	Páka montážní / Hebel / Assembly lever	M8x40	2
24	94.202.002	Redukce / Reduktion / Reduction	G1/4-6	4
25	99.260.003	Ventil kulovy / Kugelventil / Ball valve	.1/4	2


25.5. Pravá vodící kostka / Rechter Führungsklotz / Right guiding cube

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.6110-510	Vedení / Führung / Guide		1
2	30.6010-105	Deska vodící / Führungsplatte / Guiding plate		1
3	30.6010-214	Deska vodící / Führungsplatte / Guiding plate		1
4	30.6010-218	Příložka / Lasche / Splice plate		1
5	30.6110-501	Kostka vodící pravá / Rechte Führungsplatte / Right guiding cube		1
6	30.6710-108	Kolík / Bolzen / Pin		1
7	30.6710-109	Píst / Kolben / Piston		1
8	30.6710-110	Kroužek / Ring / Ring		1
9	90.001.25.009	Šroub / Schraube / Screw	M5x16 DIN 912 8,8	4
10	90.001.25.032	Šroub / Schraube / Screw	8x20 DIN 912 8,8	2
11	90.001.25.053	Šroub / Schraube / Screw	M10x55 DIN 912 8,8	2
12	90.004.2D.002	Šroub stavěcí / Stellschraube / Setscrew	M6x12	1
13	90.005.55.019	šroub se šestihrannou hlavou / Sechskantschraube / Hex head screw	M8x40	1
14	90.015.25.010	Šroub / Schraube / Screw	M10x25 DIN 7984	1
15	90.100.55.005	Matice / Mutter / Nut	M8 DIN934	1
16	90.154.50.003	Podložka / Scheibe / Washer		2
17	90.350.0Z.004	Pružina / Feder / Spring	20x10.2x1.1 DIN 2093	8
18	95.001.044	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	609 2RS	2
19	95.801.035	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring		1

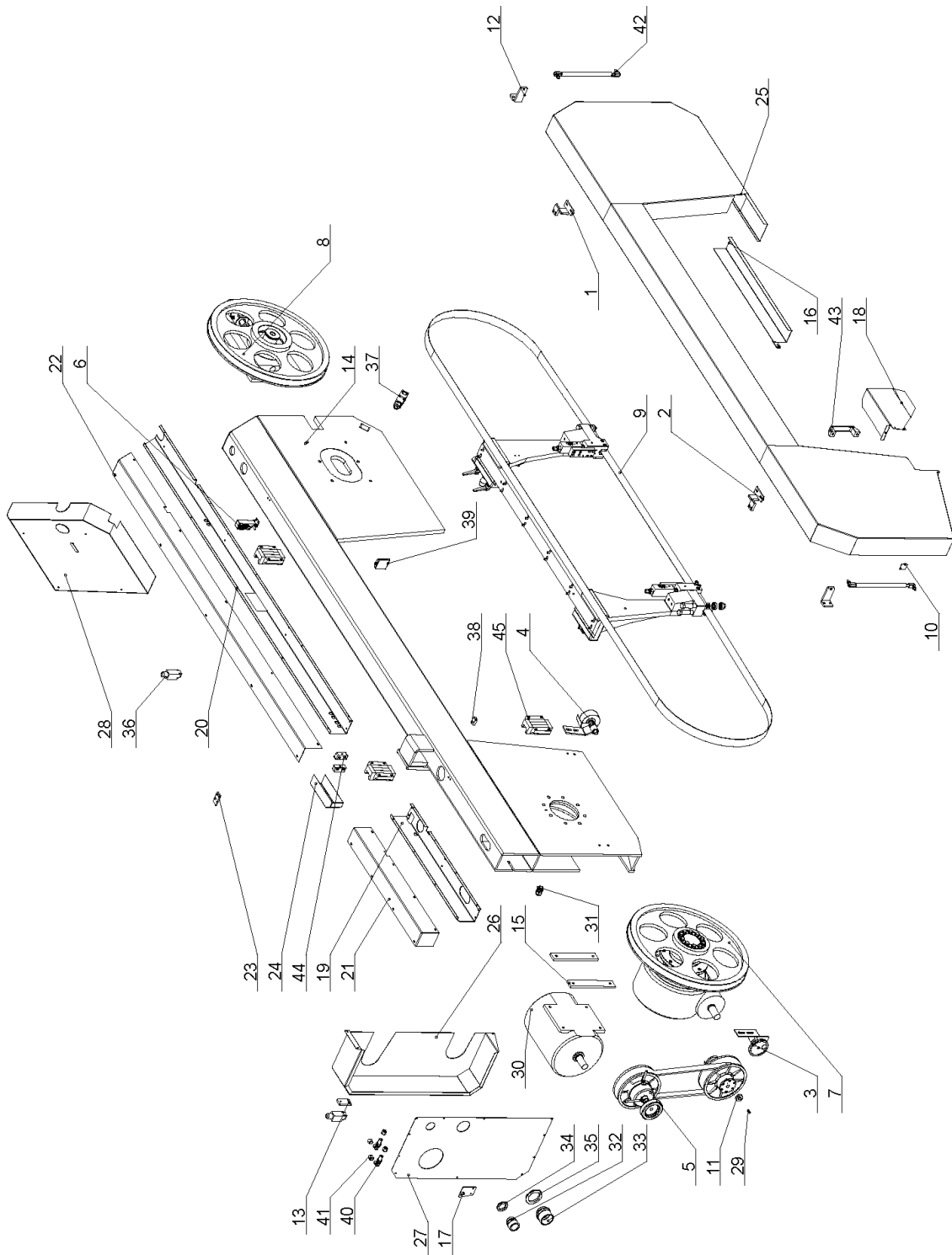

25.6. Levá vodící kostka / Linker Führungsklotz / Left guiding cube

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.6110-510	Vedení / Führung / Guide		1
2	30.6010-105	Deska vodící / Führungsplatte / Guiding plate		1
3	30.6010-214	Deska vodící / Führungsplatte / Guiding plate		1
4	30.6010-218	Příložka / Lasche / Splice plate		1
5	30.6110-501	Kostka vodící levá / Linke Führungsplatte / Left guiding cube		1
6	30.6710-108	Kolík / Bolzen / Pin		1
7	30.6710-109	Píst / Kolben / Piston		1
8	30.6710-110	Kroužek / Ring / Ring		1
9	90.001.25.009	Šroub / Schraube / Screw	M5x16 DIN 912 8,8	4
10	90.001.25.032	Šroub / Schraube / Screw	8x20 DIN 912 8,8	2
11	90.001.25.053	Šroub / Schraube / Screw	M10x55 DIN 912 8,8	2
12	90.004.2D.002	Šroub stavěcí / Stellschraube / Setscrew	M6x12	1
13	90.005.55.019	šroub se šestihrannou hlavou / Sechskantschraube / Hex head screw	M8x40	1
14	90.015.30.003	Šroub / Schraube / Screw	M10x25 DIN 6912	1
15	90.100.55.005	Matice / Mutter / Nut	M8 DIN934	1
16	90.154.50.003	Podložka / Scheibe / Washer	10x16x0,5 DIN 988	2
17	90.350.0Z.005	Pružina / Feder / Spring	20x10.2x1.1 DIN 2093	8
18	95.001.044	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	609 2RS	2
19	95.801.035	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring		1



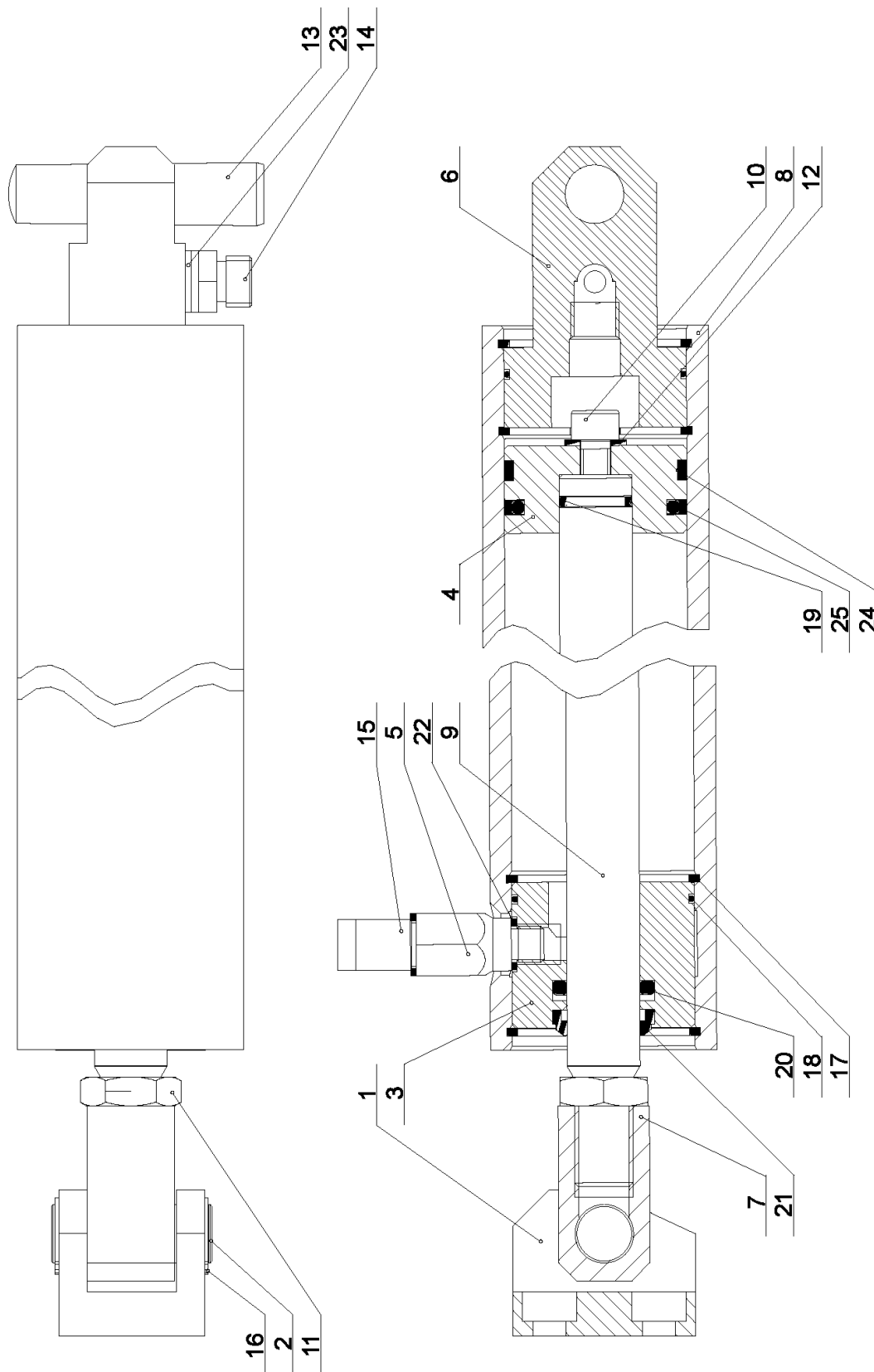
25.7. Otočná konzola / Drehkonsole / Turning console

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	201.2902-200	Snímač / Senzor / Sensor	1
2	201.8902-610	Sloup / Säule / Pillar	1
3	201.8902-640	Sloup / Säule / Pillar	1
4	30.0702-013	Šroub / Schraube / Screw	1
5	30.0802-004	Horní víko / Deckel / Top cover	2
6	30.0802-005	Matice / Mutter / Nut	1
7	30.0802-006	Víko spodní / Deckel / Bottom cover	1
8	30.2902-010	Segment / Segment / Segment	2
9	30.2902-112	Držák / Halter / Holder	1
10	30.6014-209	Excentr / Exzenter / Eccentric	1
11	30.8602-003	Čep / Bolzen / Pivot	1
12	30.8602-510	Kostka / Würfel / Cube	1
13	30.8602-514	Tyč zpevnění / Stange / Hardening bar	1
14	30.8602-515	Kryt / Deckel / Cover	1
15	30.8602-521	Deska / Platte / Plate	1
16	30.8602-524	Plech / Blech / Metal plate	1
17	30.8902-016	Segment / Segment / Segment	1
18	30.8902-018	Tyč / Stange / Bar	1
19	30.8902-501	Otočná konzola / Drehkonsole / Turning console	1
20	30.8902-502	Segment / Segment / Segment	1
21	30.8902-504	Výztuha / Versteifung / Reinforcement	1
22	30.8902-525	Držák / Halter / Holder	1
23	30.8902-527	Držák / Halter / Holder	1
24	90.001.25.008	Šroub / Schraube / Screw M5x12 DIN 912	1
25	90.001.25.035	Šroub / Schraube / Screw M8x35 DIN 912	3
26	90.001.55.083	Šroub / Schraube / Screw M8x30 DIN 912	4
27	90.002.2D.015	Šroub / Schraube / Screw M10x20 DIN 913	4
28	90.100.55.005	Matice / Mutter / Nut M8 DIN 934	4
29	90.301.0Z.002	Válcový kolík / Zylinderstift / Cylindrical pin M5x16 DIN 7	2
30	91.070.010	Vývodka / Ausführung / Bushing M12x1.5	1
31	94.002.001	Rukojeť / Griff / Handle M12	1
32	95.300.001	Ložisko / Lager / Bearing 30312 AX	1
33	95.700.004	Pouzdro / Büchse / Bush 20x20 KU	1
34	95.800.009	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring Ø20 DIN 471	1
35	96.002.002	O kroužek / O Ring / O Ring 4x2.2	1



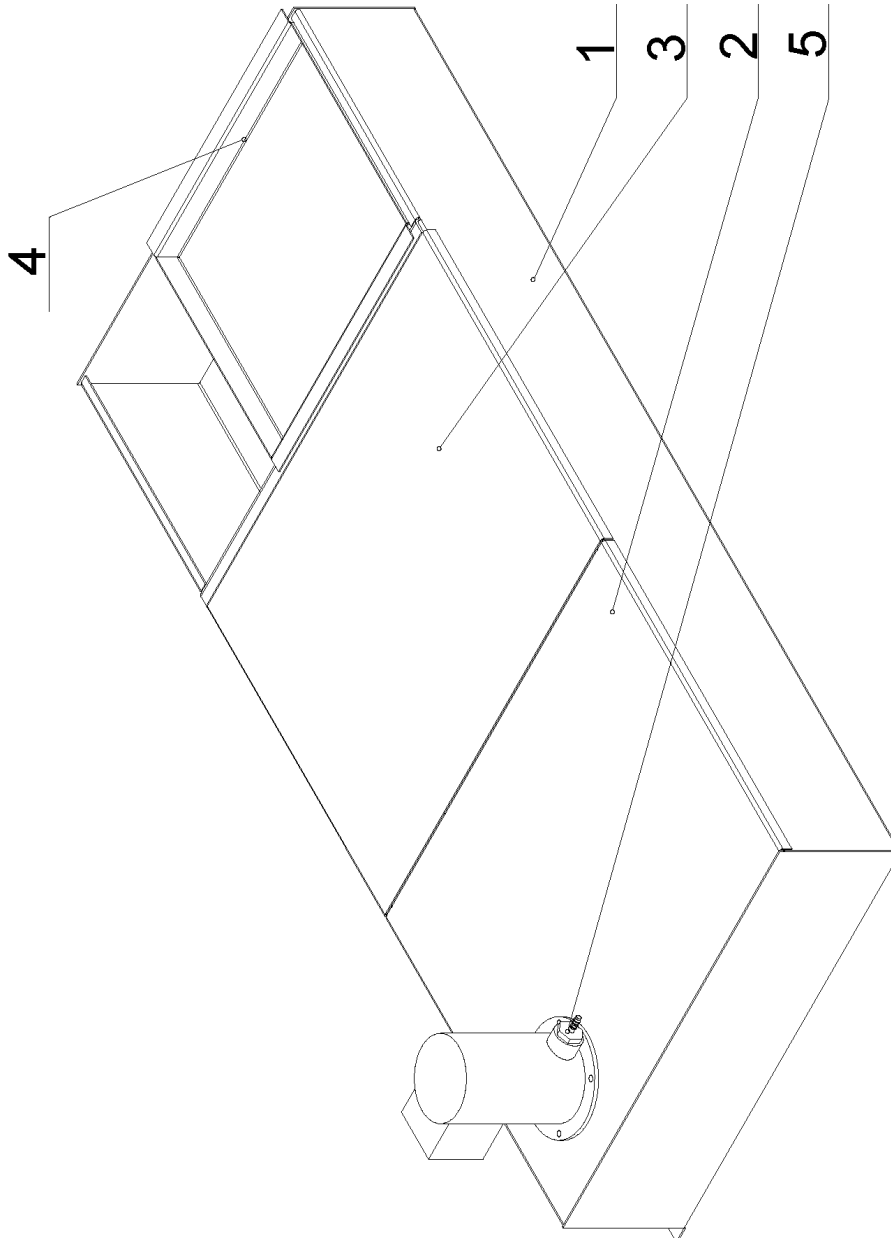
25.8. Pilové rameno / Sägerahmen / Saw arm

Poz.	Objednáací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	201.1714-300	Pant / Türband / Hinge	1
2	201.1714-400	Pant / Türband / Hinge	1
3	201.2914-400	Řemenice / Riemenscheibe / Band - wheel	1
4	201.2914-700	Kartáček / Bürste / Brush	1
5	201.6005-100	Variátor / Variator / Variator	1
6	201.6702-200	Snímač / Senzor / Sensor	1
7	201.8905-200	Pohon / Antrieb / Drive	1
8	201.8908-200	Napínání / Spannung / Stretching	1
9	201.8910-600	Vedení pásu / Sägebandführung / Saw band guiding	1
10	30.0814-113	Plech / Blech / Metal plate	1
11	30.2914-401	Řemenice / Riemenscheibe / Band - wheel	1
12	30.7114-157	Kryt / Deckel / Cover	1
13	30.8414-005	Držák koncového spínače / Endschalterhalter / Limit switch holder	1
14	30.8804-201	Rameno / Rahmen / Arm	1
15	30.8904-207	Lišta / Leiste / Listel	1
16	30.8914-110	Kryt / Deckel / Cover	1
17	30.8914-113	Clona / Blende / Shade	2
18	30.8914-208	Kryt / Deckel / Cover	1
19	30.8914-212	Koryto / Rinne / Channel	1
20	30.8914-213	Koryto / Rinne / Channel	1
21	30.8914-214	Kryt / Deckel / Cover	1
22	30.8914-215	Kryt / Deckel / Cover	1
23	30.8914-216	Podložka / Scheibe / Washer	2
24	30.8914-220	Kryt / Deckel / Cover	1
25	30.8914-603	Kryt / Deckel / Cover	1
26	30.8914-609	Kryt / Deckel / Cover	1
27	30.8914-610	Kryt / Deckel / Cover	1
28	30.8914-618	Kryt / Deckel / Cover	1
29	90.001.25.040	Šroub / Schraube / Screw M8x60 DIN 912	1
30	91.001.021	Elektromotor / Elektromotor / Electromotor 1LA7113-4AA10 IMB3	1
31	91.070.012	Vývodka / Ausführung / Bushing M 20x1.5	2
32	91.071.004	Vývodka / Ausführung / Bushing PG29	1
33	91.071.006	Vývodka / Ausführung / Bushing PG48	3
34	91.072.007	Matice / Mutter / Nut PG29	2
35	91.072.009	Matice / Mutter / Nut PG48	2
36	91.173.007	Koncový spínač / Endschalter / Limit switch 1xNO/1xNC	1
37	91.173.012	Koncový spínač - zámek / Endschalter - Schloss / Limit switch - lock KEDU - QKS8 - 2xNC	1
38	91.174.001	Optický senzor / Senzor / Optical sensor SA1E-PP2	1
39	91.175.001	Záhlubník / Versenkbohrer / Countersinking bit	1
40	92.009.001	Průchodka / Tülle / Grommet 24146	1
41	92.013.001	Matice / Mutter / Nut 39843	1
42	93.004.004	Vzpěra / Stütze / Brace 450N	2
43	94.012.001	Rukojeť / Griff / Handle	4
44	94.204.005	Držák hadice / Halter / Hose holder LBG 14/14-PP	1
45	99.201.002	Vozík / Wagen / Carriage HGW35HC	1



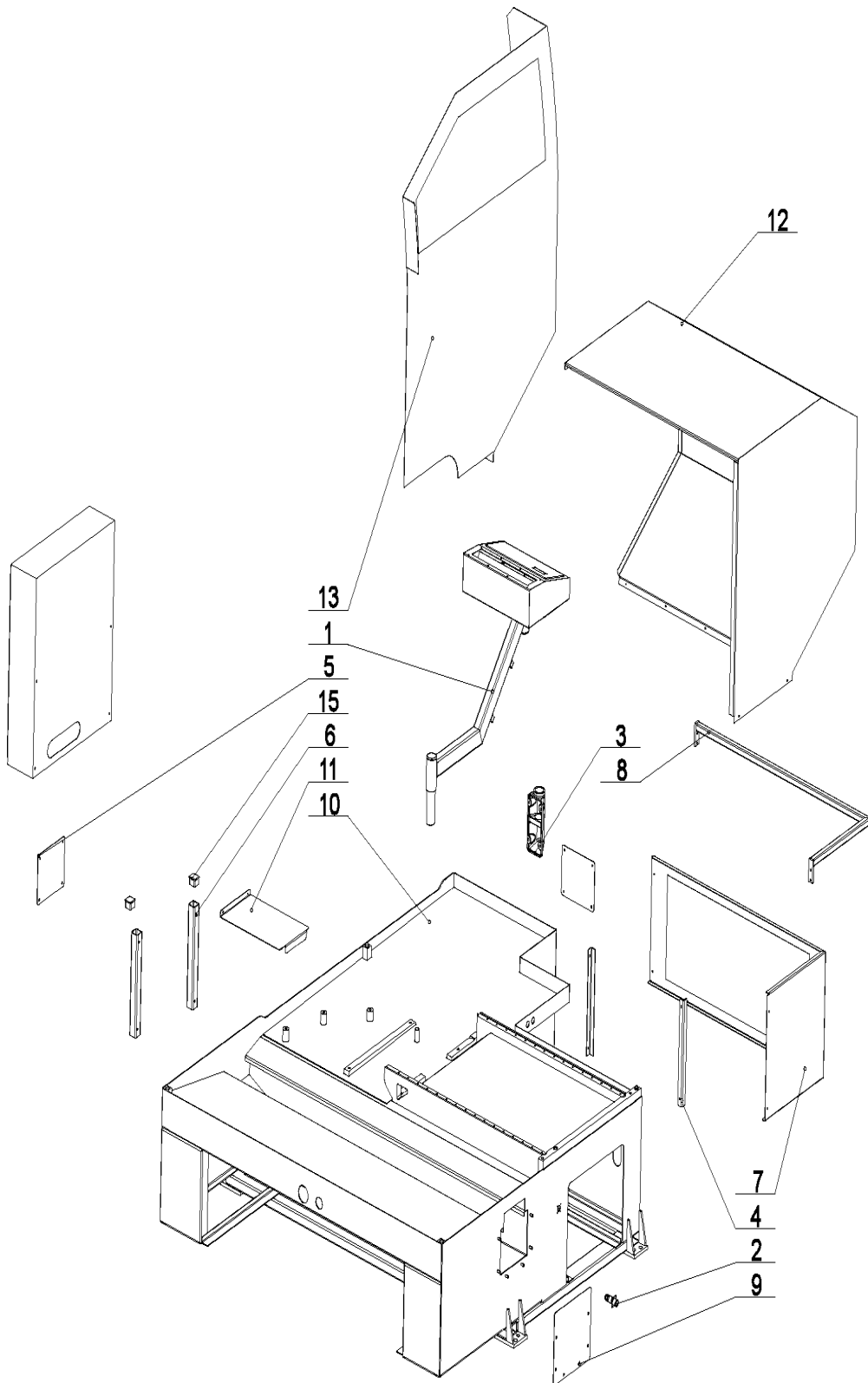
25.9. Zvedací válec / Hubzylinder / Lifting cylinder

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	30.0807-008	Držák válce / Halter / Cylinder holder	1
2	30.0807-009	Čep / Bolzen / Pivot	1
3	30.2807-002	Horní víko / Deckel / Upper cover	1
4	30.2807-004	Píst / Kolben / Piston	1
5	30.3407-103	Redukce / Reduktion / Reduction	1
6	30.4107-003	Víko / Deckel / Cover	1
7	30.8607-001	Držák pístnice / Kolbenstangehalter / Piston rod holder	1
8	30.8907-601	Válec / Zylinder / Cylinder	1
9	30.8907-603	Pístnice / Kolbenstange / Piston rod	1
10	90.001.25.032	Šroub / Schraube / Screw M8x20 DIN 912	1
11	90.101.55.003	Matice / Mutter / Nut M16 DIN 439	2
12	90.150.50.005	Podložka / Scheibe / Washer Zn Ø8,4 DIN 125	1
13	90.302.0Z.012	Kuželový kolík + závit / Kegelbolzen+Gewinde / Taper pin+thread 16x70 DIN 7978	1
14	92.002.001	Šroubení / Schraubung / Screwing 37565	1
15	92.004.001	Šroubení úhlové / Winkelverschraubung / Swivelling screw 37701	1
16	95.800.007	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring Ø16 DIN 471	1
17	95.801.018	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring Ø50 DIN 472	1
18	96.001.013	O kroužek / O Ring / O Ring 45x2	2
19	96.002.007	O kroužek / O Ring / O Ring 16x2	1
20	96.041.002	Těsnící manžeta / Dichtungsmanschette / Gasket 20x28x5 UN	1
21	96.060.002	Stírací kroužek / Abstreifring / Wiping ring 20x28	4
22	96.082.001	Těsnící kroužek / Dichtungsring / Sealing ring Cu 2	2
23	96.082.002	Těsnící kroužek / Dichtungsring / Sealing ring Cu 13/17	1
24	96.084.001	Vodící kroužek / Führungsring / Guiding ring GP6500500 - T47	1
25	96.900.001	Těsnění / Dichtung / Sealing 50x39x4	1



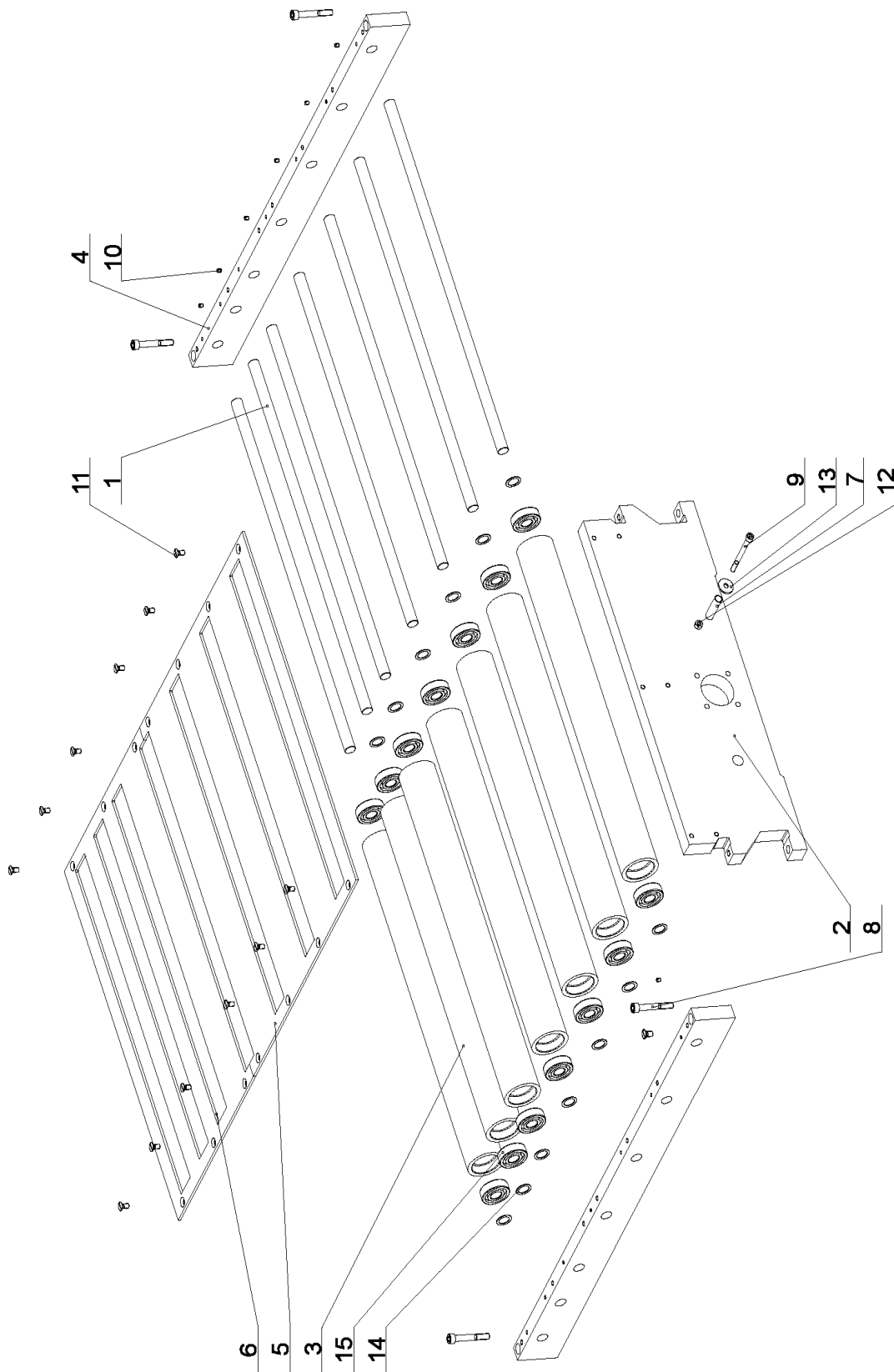
25.10. Chlazení / Kühlung / Cooling

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	30.2906-101	Vana / Wanne / Tank	1
2	30.2906-102	Plech / Blech / Metal plate	1
3	30.2906-103	Plech / Blech / Metal plate	1
4	30.2906-104	Síto / Gitterwerk / Sieve	1
5	94.202.005	Redukce / Reduktion / Reduction	1



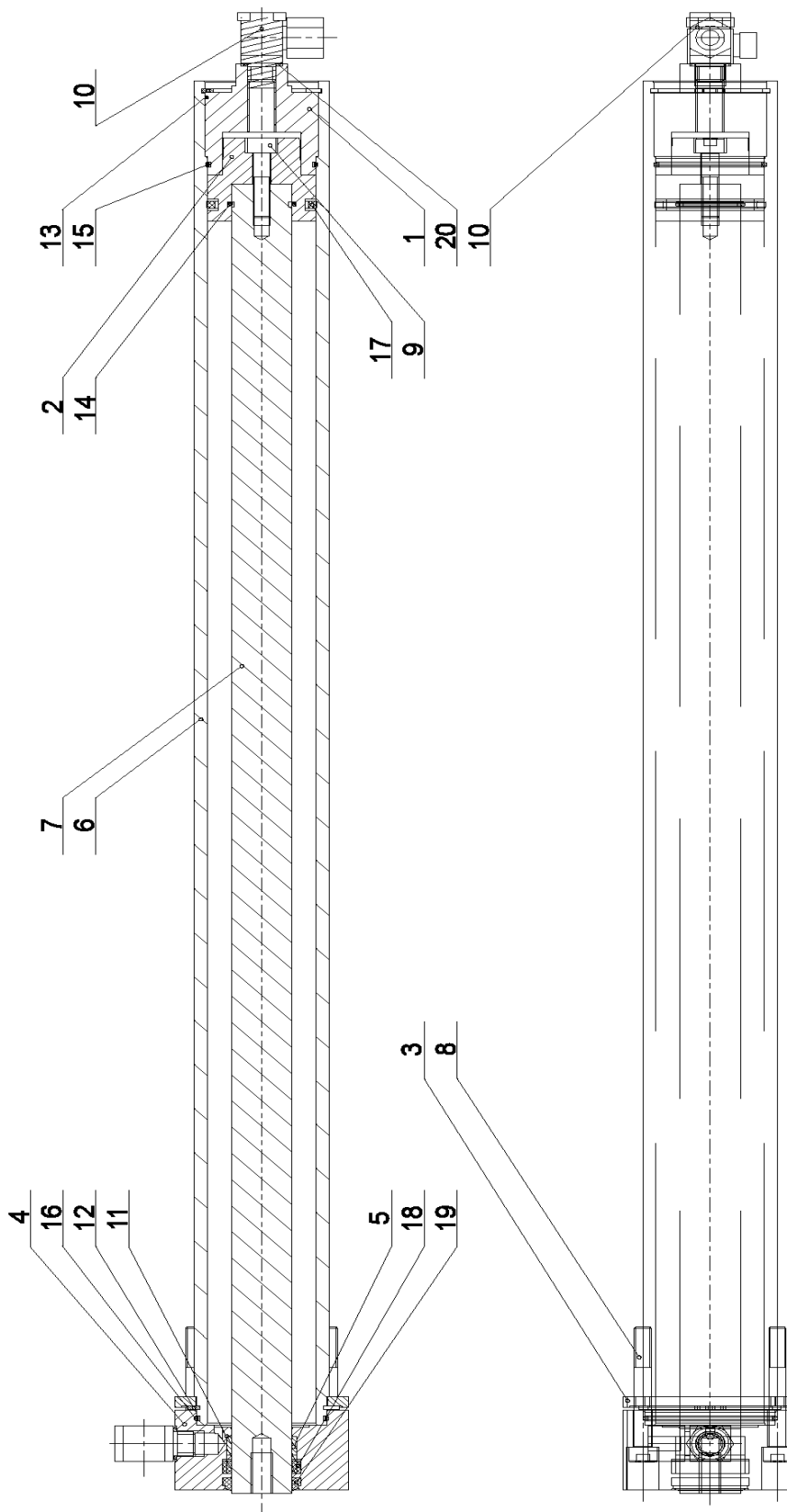
25.11. Podstavec / Untergestell / Pedestal

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	201.8814-300	Ovládací panel / Bedienpult / Control panel	1
2	262.007	Konektor / Konnektor / Connector	1
3	30.2814-307	Ložisko / Lager / Bearing	2
4	30.2914-106	Konzola / Konsole / Console	1
5	30.2914-115	Víko / Deckel / Cover	2
6	30.2914-119	Profil / Profil / Profile	2
7	30.4814-104	Kryt / Deckel / Cover	1
8	30.4814-105	Držák / Halter / Holder	1
9	30.6601-008	Víko / Deckel / Cover	1
10	30.8901-201	Podstavec / Untergestell / Pedestal	2
11	30.8901-203	Plech / Blech / Metal plate	1
12	30.8914-611	Kryt / Deckel / Cover	1
13	30.8914-612	Štít / Schild / Label	1
14	31.4930-001	Rozvaděč / Schrank / Distributor	1
15	94.101.005	Zátka / Stopfen / Stopper	1



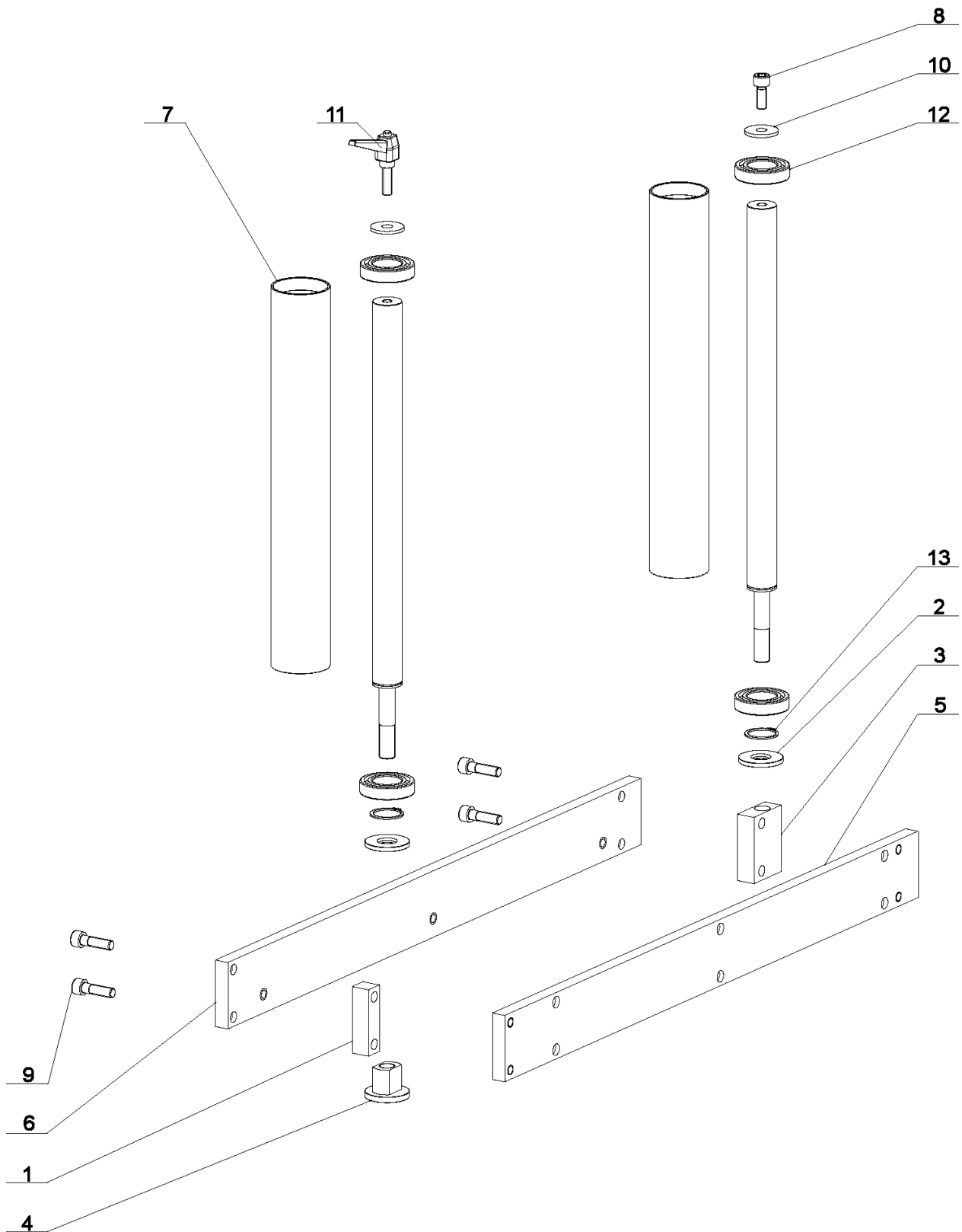
25.12. Válečková trať / Rollenbahn / Roller conveyor

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	30.4811-103	Tyč / Stange / Bar	2
2	30.8911-210	Čelo / Stirn / Forehead	14
3	30.8911-321	Válec / Zylinder / Cylinder	14
4	30.8911-322	Lišta / Leiste / Listel	7
5	30.8911-323	Rošt / Gitter / Hake	7
6	30.8911-324	Rošt / Gitter / Hake	7
7	30.8911-325	Distanc / Distanz / Distance	4
8	90.001.25.055	Šroub / Schraube / Screw M10x70 DIN 912	1
9	90.001.25.078	Šroub / Schraube / Screw M8x90 DIN 912	1
10	90.002.2D.029	Šroub / Schraube / Screw M6x8 DIN 913	14
11	90.011.27.022	Šroub / Schraube / Screw M5x16 DIN 7991	1
12	90.100.55.005	Matice / Mutter / Nut M8 DIN 934	1
13	90.151.50.005	Podložka / Scheibe / Washer Ø9x28x3 DIN 440	1
14	90.154.50.011	Podložka / Scheibe / Washer Ø20x28x1 DIN 988	1
15	95.001.024	Ložisko / Lager / Bearing 6304 2RS	1



25.13. Válec podavače / Zylinder / Feeder cylinder

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	30.1807-103	Víko / Deckel / Cover	1
2	30.1807-105	Píst / Kolben / Piston	1
3	30.2007-103	Příložka / Lasche / Splice plate	1
4	30.3507-103	Víko / Deckel / Cover	1
5	30.3507-104	Vodící pásek / Führungsband / Guiding band	1
6	30.8907-201	Válec / Zylinder / Cylinder	1
7	30.8907-202	Pístnice / Kolbenstange / Piston rod	1
8	90.001.25.041	Šroub / Schraube / Screw M8x65 DIN 912	1
9	90.001.55.084	Šroub / Schraube / Screw M8x35 DIN 912	1
10	92.003.001	Šroub / Schraube / Screw 607323	1
11	95.700.005	Pouzdro / Büchse / Bush 28x20	1
12	95.800.020	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring Ø60 DIN 471	1
13	95.801.009	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring Ø52 DIN 471	1
14	96.001.007	O kroužek / O Ring / O Ring 25x2	1
15	96.001.013	O kroužek / O Ring / O Ring 45x2	2
16	96.001.014	O kroužek / O Ring / O Ring 55x2	1
17	96.020.005	Q kroužek / Q Ring / Q Ring 4326A 39.2x5.33	2
18	96.041.003	Těsnící manžeta / Dichtungsmanschette / Gasket 28x36x7 UN	4
19	96.060.003	Stírací kroužek / Abstreifring / Wiping ring 28x36	1
20	96.082.002	Těsnící kroužek / Dichtungsring / Sealing ring Cu 13/17	1



25.14. Vertikální válečky / Vertikal Rollen / Vertical rollers

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	30.2014-406	Kostka / Würfel / Cube HR 20x20	1
2	30.2911-606	Podložka / Scheibe / Washer	2
3	30.2911-608	Kostka / Würfel / Cube HR 50x20	1
4	30.4311-605	Matice / Mutter / Nut	1
5	30.4811-601	Lišta / Leiste / Listel HR 70x15	1
6	30.4811-602	Lišta / Leiste / Listel HR 70x15	1
7	30.4811-604	Válec / Zylinder / Cylinder	2
8	90.001.25.047	Šroub / Schraube / Screw M10x25 DIN 912	1
9	90.001.25.049	Šroub / Schraube / Screw M10x35 DIN 912	4
10	90.151.50.001	Podložka / Scheibe / Washer Ø11x34x3 DIN 440	2
11	94.008.005	Montážní páka / Klemmhebel / Assembly lever M10x25	1
12	95.001.009	Ložisko / Lager / Bearing 6006 2RS	4
13	95.800.013	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring Ø30 DIN 471	2